



**BOSCH**

Register your  
appliance and join  
the Bosch  
family of perks:  
[bosch-home.com/us/  
mybosch](https://bosch-home.com/us/mybosch)





# Lave-vaisselle

**SPV68B53UC**

**[fr-ca]** Manuel d'utilisation

# Table des matières

<b>1 IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>4</b>	7.7 Support pour petites pièces .....	23
1.1 Définitions des termes de sécurité .....	4	7.8 Hauteur des paniers à vaisselle.....	23
1.2 Informations générales.....	4	<b>8 Avant la première utilisation.....</b>	<b>24</b>
1.3 Conformité d'utilisation.....	5	8.1 Première mise en service...	24
1.4 Contraintes à l'utilisation .....	5	<b>9 Distributeur de liquide de rinçage.....</b>	<b>24</b>
1.5 Instructions de mise à la terre .....	5	9.1 Liquide de rinçage .....	24
1.6 Utilisation sûre .....	6	9.2 Régler la quantité de liquide de rinçage distribué .....	25
1.7 Risques pour les enfants.....	8	9.3 Éteindre le distributeur de liquide de rinçage.....	25
1.8 Mises en garde conformément à la proposition 65 de l'État de Californie.....	9	<b>10 Détergent.....</b>	<b>26</b>
<b>2 Prévenir les bris matériels.....</b>	<b>10</b>	10.1 Les bons détergents .....	26
2.1 Utilisation sûre .....	10	10.2 Détergents inappropriés...	27
<b>3 Protection de l'environnement et économies .....</b>	<b>10</b>	10.3 Information concernant les détergents .....	27
3.1 Économiser de l'énergie.....	10	10.4 Remplissage du détergent .....	27
3.2 AquaSensor .....	11	10.5 Pastilles de détergent .....	28
<b>4 Description de l'appareil ...</b>	<b>12</b>	<b>11 Ustensiles.....</b>	<b>28</b>
4.1 Appareil.....	12	11.1 Dommages aux verres et à la vaisselle .....	28
4.2 Éléments de commande ...	13	11.2 Ranger la vaisselle .....	29
<b>5 Cycles de lave-vaisselle ....</b>	<b>15</b>	11.3 Vider le lave-vaisselle .....	30
5.1 Directives énergétiques.....	18	11.4 Profils de chargement .....	30
5.2 Favorite  .....	19	<b>12 Opération de base .....</b>	<b>31</b>
<b>6 Options .....</b>	<b>19</b>	12.1 Protection contre l'opération accidentelle ...	31
<b>7 Équipement .....</b>	<b>20</b>	12.2 Ouvrir la porte de l'appareil .....	32
7.1 Panier à vaisselle supérieur.....	20	12.3 Mettre l'appareil sous tension .....	32
7.2 Panier à vaisselle inférieur.....	21	12.4 Régler un programme .....	32
7.3 Panier à couverts .....	22	12.5 Régler la fonction additionnelle .....	32
7.4 Tiroir à couverts .....	22	12.6 Régler le départ différé ...	32
7.5 Étagère .....	22	12.7 Démarrage du programme .....	32
7.6 Tiges rabattables .....	22		

12.8	Interruption du cycle de nettoyage .....	33	<b>19 Données techniques.....</b>	<b>57</b>
12.9	Annuler le programme.....	33	19.1	Informations sur le logiciel libre .....
12.10	Extinction de l'appareil ...	33		57
<b>13 Réglages de base.....</b>		<b>34</b>	<b>20 Déclaration de la garantie limitée du produit .....</b>	<b>57</b>
13.1	Vue d'ensemble des réglages de base .....	34	20.1	Ce que couvre cette garantie et à qui elle s'applique .....
13.2	Modifier les réglages de base .....	36		57
<b>14 Home Connect™ .....</b>		<b>36</b>	20.2	Durée de la garantie .....
14.1	Démarrage rapide Home Connect™ .....	37		58
14.2	Home Connect™ Réglages.....	37	20.3	Garantie prolongée .....
14.3	Démarrage à distance  .....	37		58
14.4	Diagnostic à distance .....	38	20.4	Réparation ou remplacement : votre recours exclusif.....
14.5	Mise à jour logicielle.....	38		59
14.6	Protection des données ...	38	20.5	Produit hors garantie.....
				60
			20.6	Exclusions de garantie .....
				60
			20.7	Comment obtenir une réparation sous garantie...
				61
<b>15 Nettoyage et entretien .....</b>		<b>39</b>		
15.1	Nettoyer la cuve .....	39		
15.2	Nettoyants.....	39		
15.3	Conseils d'entretien.....	39		
15.4	Entretien machine  .....	39		
15.5	Système de filtration.....	41		
15.6	Nettoyer les bras d'aspersion .....	42		
<b>16 Dépannage .....</b>		<b>43</b>		
<b>17 Transport, entreposage et élimination.....</b>		<b>54</b>		
17.1	Démonter l'appareil .....	54		
17.2	Vacances et Stockage .....	54		
17.3	Transporter l'appareil .....	55		
17.4	Élimination de votre ancien appareil.....	55		
<b>18 Service à la clientèle.....</b>		<b>55</b>		
18.1	Numéro de modèle (E-Nr.), numéro de fabrication (FD) et numéro de comptage (Z-Nr.) .....	56		
18.2	Le serment AquaStop®....	56		



# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

Lisez toutes les instructions attentivement avant l'utilisation. Ces précautions réduiront le risque d'électrocution, d'incendie et de blessure pour les personnes utilisant l'appareil. Lorsque vous utilisez des appareils électroménagers, il importe de suivre les précautions de sécurité de base, y compris celles indiquées dans les pages suivantes.

### 1.1 Définitions des termes de sécurité

Vous trouverez ici des explications sur les mots de signalisation de sécurité utilisés dans ce manuel.

#### **AVERTISSEMENT**

Signale un risque de mort ou de blessure grave si l'avertissement n'est pas respecté.

#### **MISE EN GARDE**

Signale un risque de blessures mineures ou modérées si l'avertissement n'est pas respecté.

#### **AVIS :**

Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts matériels ou endommager l'appareil.

**Remarque :** Ceci vous signale des informations et/ou indications importantes.

### 1.2 Informations générales

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, ou de blessures graves, respectez les consignes suivantes.

- Cet appareil contient une notice d'installation et la présente notice d'utilisation. Veuillez lire et comprendre toutes les notices avant d'utiliser l'appareil.
- Veuillez conserver la notice et les renseignements sur le produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.



# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.
- Des dommages et / ou blessures graves au produit peuvent résulter de l'utilisation de techniciens de service non qualifiés ou de pièces non originales. Tous les travaux de réparation doivent être effectués par un technicien d'entretien qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les lave-vaisselle domestiques certifiés NSF/ANSI 184 ne sont pas destinés aux établissements de services alimentaires agréés.

### 1.3 Conformité d'utilisation

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour laver la vaisselle domestique.
- dans un domicile privé et dans une pièce fermée de l'environnement domestique.
- à une hauteur maximale de 13,100 ft (4000 m) au-dessus du niveau de la mer.

### 1.4 Contraintes à l'utilisation

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins qu'elles n'aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

### 1.5 Instructions de mise à la terre

Cet équipement doit être mis à la terre au niveau d'un système de câblage permanent en métal, ou un conducteur de mise à la masse d'équipement doit être intégré aux conducteurs d'alimentation et



# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

connecté au terminal de mise à la masse de l'équipement ou à la broche de raccordement du lave-vaisselle. Voir les instructions de montage fournies pour plus d'informations sur les exigences électriques.

### AVERTISSEMENT

La mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre peut provoquer un risque de choc électrique.

- ▶ Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant une voie de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un câble disposant d'un conducteur de mise à la terre. En cas de doute, demander à un électricien autorisé ou un représentant du service à la clientèle si l'appareil est correctement mis à la terre.

## 1.6 Utilisation sûre

Suivez les consignes de sécurité suivantes lorsque vous utilisez l'appareil.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, respectez les consignes suivantes.

- ▶ Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce lave-vaisselle.
- ▶ Utilisez ce lave-vaisselle uniquement aux fins spécifiées, notamment le lavage de vaisselle et d'ustensiles de cuisine indiqués comme lavables au lave-vaisselle.
- ▶ Utilisez uniquement des détergents ou des produits de rinçage recommandés pour un lave-vaisselle, puis tenez-les hors de la portée des enfants.
- ▶ Évitez de vous asseoir, de vous appuyer ou d'utiliser de manière abusive la porte ou les paniers à vaisselle du lave-vaisselle.



# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

### AVERTISSEMENT

Sous certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se créer dans un système d'eau chaude inutilisé pendant deux semaines ou plus.

L'hydrogène gazeux est de nature explosive.

- ▶ Avant d'utiliser un lave-vaisselle connecté à un système d'eau chaude inutilisé pendant deux semaines ou plus, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène gazeux. Compte tenu de la nature explosive du gaz, éviter de fumer ou d'utiliser des flammes nues à ce moment.

### AVERTISSEMENT

Observez ce qui suit pour prévenir les risques d'électrocution.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans un espace résidentiel clos conformément au manuel de montage.
- ▶ N'exposez jamais l'appareil à une chaleur ou une humidité intense.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil. La négligence de cette dernière consigne peut entraîner l'accumulation d'humidité.

### AVERTISSEMENT

Observez ce qui suit pour prévenir les risques de blessure lors du chargement.

- ▶ Localisez les objets tranchants pour éviter qu'ils n'endommagent le joint de la porte.
- ▶ Les couteaux et autres ustensiles tranchants doivent être placés debout les poignées vers le haut afin de réduire le risque de coupures.
- ▶ Ne lavez pas les objets en plastique, sauf s'ils sont clairement identifiés comme allant au lave-vaisselle. Pour les objets en plastique ne portant pas cette indication, consultez les recommandations de leurs fabricants respectifs.
- ▶ Évitez de mettre votre votre lave-vaisselle en marche à moins que tous les panneaux ne soient en place.
- ▶ Évitez de trafiquer ou de contourner les commandes et verrouillages.



# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

## AVERTISSEMENT

Observez ce qui suit pour utiliser votre appareil et en faire l'entretien.

- ▶ Suivez les instructions de sécurité et les directives d'utilisation sur l'étiquette du détergent et du produit de rinçage.
- ▶ Ne nettoyez pas le lave-vaisselle avec des produits chimiques agressifs, comme des produits à base d'eau de Javel. Certains produits à base d'eau de Javel peuvent endommager le lave-vaisselle et présenter des risques pour la santé!
- ▶ Faites toujours attention lorsque vous ouvrez la porte pendant ou après un cycle de lavage car des rejets d'eau chaude ou de vapeur peuvent survenir. N'ouvrez pas complètement la porte avant que les bruits d'eau n'aient cessés et que la vapeur ne soit dissipée.
- ▶ Pour éviter d'endommager le plancher et la propagation des moisissures, les alentours et le dessous du lave-vaisselle ne doivent pas rester humides.

## AVIS :

Éteindre l'alimentation en eau et en électricité

- ▶ Il est vivement recommandé à l'utilisateur final de se familiariser avec les procédures d'arrêt de l'alimentation en eau ainsi qu'avec les procédures d'arrêt de l'alimentation électrique entrante. Consultez les instructions de montage ou contactez votre installateur pour de plus amples informations.

## 1.7 Risques pour les enfants

Veillez observer ces consignes de sécurité si vous vivez avec des enfants.

## AVERTISSEMENT

Observez ce qui suit pour réduire le risque de blessures aux enfants.

- ▶ Interdisez aux enfants de jouer sur ou dans le lave-vaisselle.





# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

- ▶ Dès que les enfants sont assez vieux pour utiliser la machine, il est de la responsabilité des parents/tuteurs de s'assurer que les enfants apprennent d'une personne compétente à faire un usage sécuritaire de la machine.
- ▶ Retirez la porte du lave-vaisselle menant au compartiment de nettoyage lors du retrait d'un ancien lave-vaisselle dans le cadre de l'entretien ou de la mise au rebut.

## 1.8 Mises en garde conformément à la proposition 65 de l'État de Californie

Ce produit pourrait contenir un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme cancérigène ou ayant des effets nocifs sur la reproduction. Par conséquent, vous pourriez devoir apposer l'étiquette suivante sur l'emballage du produit comme requis par la Californie :

**AVERTISSEMENT ISSUE DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE :**



**AVERTISSEMENT**

Cancer et dommages à la reproduction -

[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

---

## 2 Prévenir les bris matériels

### 2.1 Utilisation sûre

Suivez les instructions suivantes lorsque vous utilisez l'appareil.

#### **AVIS :**

Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
- ▶ Ne pas utiliser d'éponge rugueuse ou de nettoyant abrasif afin d'éviter d'égratigner la surface de l'appareil.
- ▶ Afin de prévenir la corrosion sur les lave-vaisselle dotés d'une façade en acier inoxydable, éviter les carrés d'éponge ou les rincer plusieurs fois avec soin avant de les utiliser pour la première fois.

Les fuites de vapeur d'eau peuvent endommager le meuble d'encastrement.

- ▶ Laisser l'appareil refroidir un peu après la fin du programme avant d'ouvrir la porte.

Les produits chimiques agressifs, comme les produits à base d'eau de Javel, risquent d'endommager le lave-vaisselle.

- ▶ N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, comme les produits à base d'eau de Javel, pour nettoyer le lave-vaisselle.

Protégez votre appareil des éléments.

- ▶ Protégez-le du gel afin d'éviter d'endommager la soupape de remplissage. Les dégâts causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

---

## 3 Protection de l'environnement et économies

### 3.1 Économiser de l'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant et d'eau.

Utiliser le programme Normal.

- ✓ Le programme Normal est éconergétique et écologique.  
→ *"Cycles de lave-vaisselle", Page 15*

Si vous n'avez que peu de vaisselle à laver, utilisez la fonction additionnelle demi-charge.<sup>1</sup>

- ✓ Ce programme convient au chargement réduit et adapte les valeurs de consommation en conséquence.

---

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

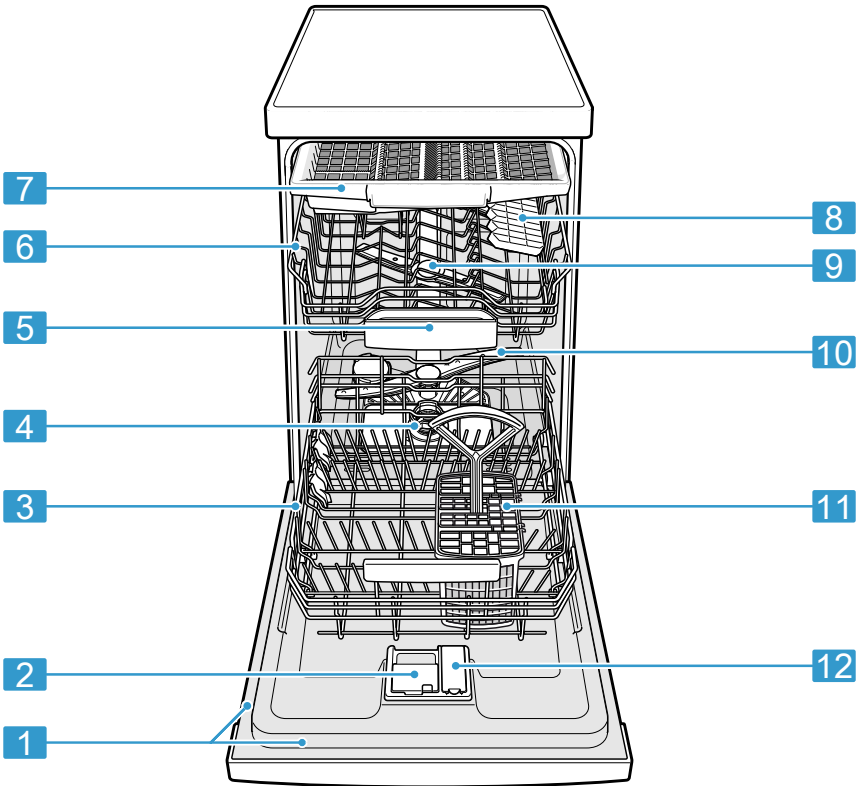
## 3.2 AquaSensor

L'aquasensor est un équipement optique (barrage photoélectrique) servant à mesurer la turbidité de l'eau de lavage. L'aquasensor permet d'économiser de l'eau. L'appareil emploie l'aquasensor de façon spécifique, selon le programme. Si l'eau est très sale, l'appareil la vidange et la remplace par de l'eau propre. Si la salissure est plus faible, l'eau de lavage est conservée jusqu'au prochain cycle de lavage, ce qui permet d'abaisser la consommation d'eau de 3 à 6 litres. En mode Automatique, l'appareil adapte en outre la température et la durée de marche au degré de salissure.

## 4 Description de l'appareil

### 4.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.



- |          |                          |   |
|----------|--------------------------|---|
| <b>1</b> | Plaque signalétique      | Plaque signalétique avec le n° de produit et le n° de fabrication<br>→ <i>Page 56</i> .<br>Les données dont vous avez besoin pour le service à la clientèle<br>→ <i>Page 55</i> . |
| <b>2</b> | Compartiment à détergent | Remplissez le compartiment à détergent de détergent.  |

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

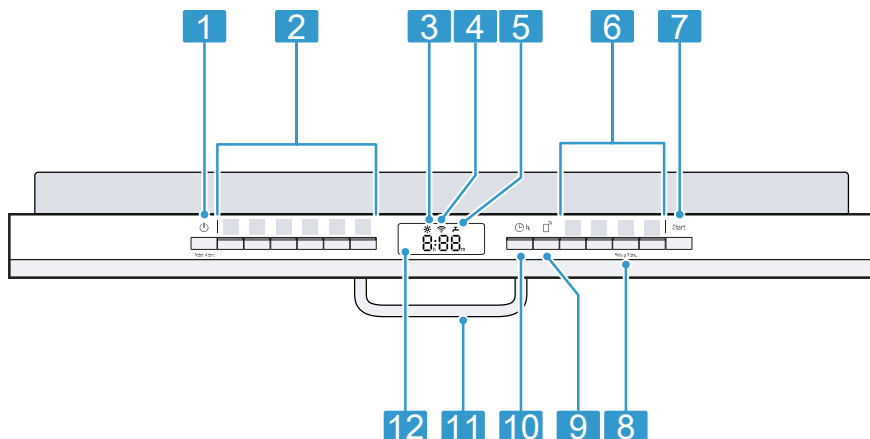
<b>3</b>	Panier à vaisselle inférieur	Panier à vaisselle inférieur → <i>Page 21</i>
<b>4</b>	Système de filtration	Système de filtration → <i>Page 41</i>
<b>5</b>	Coupelle interceptrice des pastilles	Durant le nettoyage, les pastilles tombent automatiquement dans la coupelle interceptrice des pastilles, où elles sont dissoutes de façon optimale.
<b>6</b>	Panier à vaisselle supérieur	Panier à vaisselle supérieur
<b>7</b>	Tiroir à couverts	Tiroir à couverts → <i>Page 22</i>
<b>8</b>	Étagère <sup>1</sup>	Étagère → <i>Page 22</i>
<b>9</b>	Bras d'aspersion supérieurs	Les bras d'aspersion supérieurs nettoient la vaisselle dans le panier à vaisselle supérieur. Si la vaisselle n'est pas nettoyée de façon optimale, nettoyez les bras d'aspersion. → " <i>Nettoyer les bras d'aspersion</i> ", <i>Page 42</i>
<b>10</b>	Bras d'aspersion inférieur	Le bras d'aspersion inférieur nettoie la vaisselle du panier à vaisselle inférieur. Si la vaisselle n'est pas nettoyée de façon optimale, nettoyez les bras d'aspersion. → " <i>Nettoyer les bras d'aspersion</i> ", <i>Page 42</i>
<b>11</b>	Panier à couverts	Panier à couverts
<b>12</b>	Réservoir de liquide de rinçage	Remplissez le réservoir de liquide de rinçage avec du liquide de rinçage. → " <i>Distributeur de liquide de rinçage</i> ", <i>Page 24</i>


<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

## 4.2 Éléments de commande

Le bandeau de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et d'obtenir des informations sur son état de fonctionnement.

Certaines touches permettent d'exécuter différentes fonctions.



<b>1</b>	Touche MARCHE/ARRÊT ON/OFF et touche Reset Reset 4 sec.	Mettre l'appareil sous tension → <i>Page 32</i> Éteindre l'appareil Annuler le programme → <i>Page 33</i>
<b>2</b>	Touches de programmation	Programmes
<b>3</b>	Indicateur de remplissage de liquide de rinçage	Distributeur de liquide de rinçage → <i>Page 24</i>
<b>4</b>	Affichage WLAN	Home Connect → <i>Page 36</i>
<b>5</b>	Voyant d'arrivée d'eau	Voyant d'arrivée d'eau
<b>6</b>	Touches de programmation et fonctions additionnelles	Programmes Fonctions additionnelles
<b>7</b>	Touche Start Start	Démarrage du programme → <i>Page 32</i>
<b>8</b>	Touche Setup 3 sec.	Maintenez Setup 3 sec. enfoncé pendant environ 3 secondes pour ouvrir les réglages de base.
<b>9</b>	Remote Start 	
<b>10</b>	Départ différé	Régler le départ différé → <i>Page 32</i>
<b>11</b>	Ouvre-volet <sup>1</sup>	Ouvrir la porte de l'appareil. → <i>Page 32</i>
<b>12</b>	Affichage	L'écran indique des renseignements sur la durée restante du programme ou sur les réglages de base. Utilisez l'écran et les touches de réglage pour modifier les réglages de base.

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

## 5 Cycles de lave-vaisselle

Voici une vue d'ensemble des cycles disponibles. Selon la configuration de votre appareil, différents cycles sont à votre disposition sur le bandeau de commande de votre appareil.

La durée peut varier en fonction du cycle choisi. La durée dépend de la température de l'eau, de la quantité de vaisselle, du degré de souillure et de l'option choisie. La durée varie selon l'état du distributeur de liquide de rinçage et selon la présence ou l'absence de liquide de rinçage. Les valeurs de consommation supposent des conditions normales et une dureté de l'eau de 16 - 20 °E. Différents facteurs, tels que la température de l'eau ou la pression dans les conduites, peuvent entraîner des écarts dans ces valeurs.

Cycle	But	Déroulement du cycle	Utilisation 1) Durée [min.] 2) Consommation d'énergie [kWh] 3) Consommation d'eau [l]
Heavy	Ustensiles : ■ Nettoyer les casseroles, poêles, vaisselle et couverts inaltérables. Degré de souillure : ■ Éliminer les résidus alimentaires très tenaces, cuits, séchés, contenant de l'amidon, de l'albumen ou des protéines.	Intensif ■ Prélavage ■ Nettoyage 66 °C – 71 °C ■ Rinçage intermédiaire ■ Rinçage 69 °C ■ Séchage	■ 1) 1:50 - 2:05 ■ 2) 0,750 - 0,830 ■ 3) 16,8 - 22,0

Cycle	But	Déroulement du cycle	Utilisation 1) Durée [min.] 2) Consommation d'énergie [kWh] 3) Consommation d'eau [l]
Auto	Ustensiles : ■ Nettoyer la vaisselle mixte et les couverts. Degré de souillure : ■ Éliminer les résidus alimentaires domestiques habituels, légèrement secs.	Commandé par capteurs : ■ Optimisé par des capteurs selon l'encrassement de l'eau de rinçage.	■ 1) 1:50 - 2:15 ■ 2) 0,640 - 0,660 ■ 3) 11,2 - 20,1  <b>Remarque :</b> La durée du cycle indiquée se veut une valeur moyenne.
Normal	Ustensiles: ■ Nettoyer la vaisselle mixte et les couverts. Degré de souillure : ■ Éliminer les résidus alimentaires domestiques habituels, légèrement secs.	Cycle économique : ■ Prélavage ■ Nettoyage 50 °C – 55 °C ■ Rinçage intermédiaire ■ Rinçage 63 °C ■ Séchage	■ 1) 2:10 - 2:15 ■ 2) 0,620 - 0,660 ■ 3) 10,1 - 17,6



Cycle	But	Déroulement du cycle	Utilisation
Delicate	<p data-bbox="235 415 373 441">Ustensiles :</p> <ul data-bbox="235 444 444 802" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="235 444 444 802">■ Nettoyer la vaisselle délicate, les couverts, les matières plastiques sensibles à la température, les verres à vin et les verres dans le panier pour verres à vin.</li> </ul> <p data-bbox="235 805 348 857">Degré de souillure :</p> <ul data-bbox="235 860 444 1052" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="235 860 444 1052">■ Éliminer les résidus alimentaires domestiques habituels, légèrement secs.</li> </ul>	<p data-bbox="469 415 663 467">Particulièrement délicat :</p> <ul data-bbox="469 470 724 665" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="469 470 621 496">■ Prélavage</li> <li data-bbox="469 500 724 552">■ Nettoyage 45 °C – 50 °C</li> <li data-bbox="469 555 655 607">■ Rinçage intermédiaire</li> <li data-bbox="469 610 678 636">■ Rinçage 60 °C</li> <li data-bbox="469 639 604 665">■ Séchage</li> </ul>	<p data-bbox="774 133 884 185">1) Durée [min.]</p> <p data-bbox="774 201 955 311">2) Consommation d'énergie [kWh]</p> <p data-bbox="774 328 955 406">3) Consommation d'eau [l]</p> <ul data-bbox="774 415 955 555" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="774 415 905 467">■ 1) 1:20 - 1:25</li> <li data-bbox="774 470 919 522">■ 2) 0,430 - 0,430</li> <li data-bbox="774 526 955 555">■ 3) 8,9 - 13,7</li> </ul>

Cycle	But	Déroulement du cycle	Utilisation 1) Durée [min.] 2) Consommatio n d'énergie [kWh] 3) Consommatio n d'eau [l]
Express	Ustensiles : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyer la vaisselle délicate, les couverts, les matières plastiques sensibles à la température, les verres.</li> </ul> Degré de souillure : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Éliminer les résidus alimentaires frais, peu adhérents.</li> </ul>	Durée optimisée : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyage 52 °C</li> <li>■ Rinçage intermédiaire</li> <li>■ Rinçage 55 °C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1) 0:30</li> <li>■ 2) 0,450</li> <li>■ 3) 9,5</li> </ul>
Entretien machine	Seulement lorsque l'appareil est utilisé à vide.	Entretien de la machine 72 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1) 1:35</li> <li>■ 2) 0,580</li> <li>■ 3) 9,2</li> </ul>
Favorite	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1) 0:10 - 0:10</li> <li>■ 2) 0,050 - 0,050</li> <li>■ 3) 3,6 - 3,6</li> </ul>

## 5.1 Directives énergétiques

L'étiquette de directives énergétiques se fonde sur un cycle normale avec reconnaissance de la saleté. L'appareil a été testé sans produit de rinçage (liquide) dans le réservoir de produit de rinçage. Une dose unique de nettoyant a été versée dans le compartiment

de nettoyant. Aucun nettoyant n'a été utilisé pour le pré lavage. L'essai de l'appareil n'a pas été raccourci, conformément aux définitions de la procédure d'essai. Nous recommandons d'utiliser la position la plus élevée du panier autant pour le chargement du panier que pour l'essai de certification énergétique. Cette recommandation est valable pour

l'utilisation quotidienne, régulière ou typique pour le nettoyage normal d'un plein chargement de vaisselle à souillure normale.

## 5.2 Favorite

Cette fonction vous permet d'enregistrer une combinaison de cycle et d'option.

Vous pouvez enregistrer la combinaison cycle-option sélectionnée sur l'application Home Connect ou sur l'appareil. Le cycle de pré-lavage est programmé sur ce bouton et convient à tous les types de vaisselle. La vaisselle est rincée à l'eau froide.

**Conseil :** Vous pouvez utiliser l'application Home Connect pour télécharger et enregistrer des cycles et options supplémentaires. <sup>1</sup>


### Enregistrer Favorite sur l'appareil.

1. Ouvrir la porte de l'appareil.
  2. Appuyer sur ON/OFF.
  3. Appuyer sur la touche de programmation appropriée.
  4. Appuyer sur la touche de la fonction additionnelle qui convient.
  5. Appuyez ensuite sur Favorite durant 3 secondes.
- ✓ Le cycle et l'option sélectionnés clignoteront.
  - ✓ Le bouton Favorite clignote.
  - ✓ Le programme et la fonction additionnelle sont enregistrés.



**Conseil :** Pour réinitialiser le programme, utiliser l'application Home Connect ou réinitialiser votre appareil aux réglages usine.  
→ "Vue d'ensemble des réglages de base", Page 34

## 6 Options

Voici une vue d'ensemble des options disponibles. Selon la configuration de votre appareil, différentes options sont à votre disposition sur le bandeau de commande de votre appareil.

Option	Utilisation
 Extra Dry	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour un meilleur résultat de séchage, la température de lavage est augmentée et la phase de séchage est prolongée.</li> <li>■ Convient particulièrement au séchage de pièces en plastique.</li> <li>■ La consommation d'énergie et la durée de marche augmentent.</li> </ul>

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

Option	Utilisation
 Half Load	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ À activer en présence d'une faible quantité de vaisselle.</li> <li>■ Verser moins de détergent dans le compartiment de détergent qu'il ne serait recommandé pour un chargement complet.</li> <li>■ La durée de marche est réduite.</li> <li>■ La consommation d'eau et la consommation d'énergie sont réduites.</li> </ul>
 Sanitize	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La température est augmentée et maintenue pendant plus longtemps afin d'améliorer les conditions d'hygiène de l'appareil et de la vaisselle.</li> <li>■ Convient particulièrement aux planches à découper et aux biberons.</li> <li>■ L'utilisation permanente de cette fonction permet d'atteindre un plus haut niveau d'hygiène.</li> <li>■ La durée de marche et la consommation d'énergie s'en trouvent augmentées.</li> </ul>

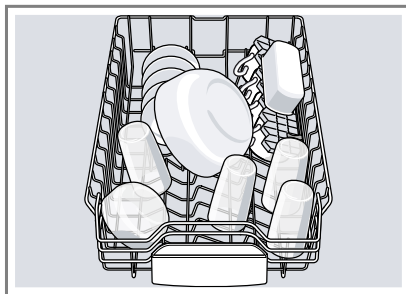
## 7 Équipement

Vous trouverez ici une vue d'ensemble de l'équipement disponibles pour votre appareil et de leur utilisation.

Ces équipements varient selon le modèle de votre appareil.

### 7.1 Panier à vaisselle supérieur

Rangez les tasses et les verres dans le panier à vaisselle supérieur.



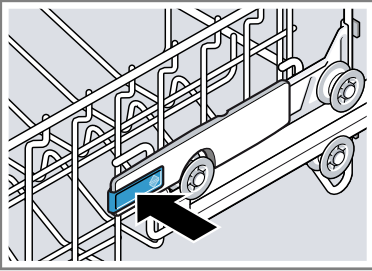
Faites de la place à la vaisselle volumineuse en remontant le panier supérieur.

#### Ajuster le panier à vaisselle supérieur avec les leviers latéraux

Ajustez la hauteur du panier à vaisselle supérieur pour laver les morceaux de vaisselle volumineux.

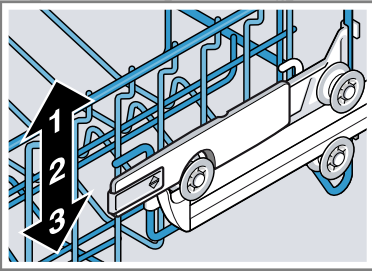
1. Extraire le panier à vaisselle supérieur.
2. Saisissez le panier à vaisselle supérieur par les rebords latéraux supérieurs afin d'éviter qu'il ne chute brutalement.

- Appuyez sur les leviers à gauche et à droite de l'extérieur du panier à vaisselle.



Le panier à vaisselle peut être abaissé légèrement.

- Abaissez ou remontez uniformément le panier à vaisselle à la hauteur souhaitée.  
→ "Hauteur des paniers à vaisselle", Page 23

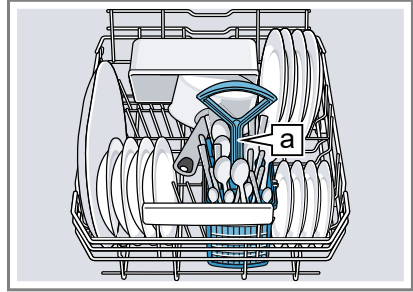


Assurez-vous que le panier à vaisselle supérieur se trouve à la même hauteur des deux côtés.

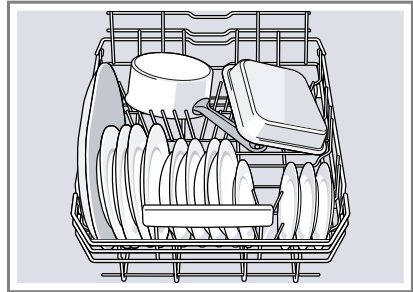
- Réinsérez le panier à vaisselle.

## 7.2 Panier à vaisselle inférieur

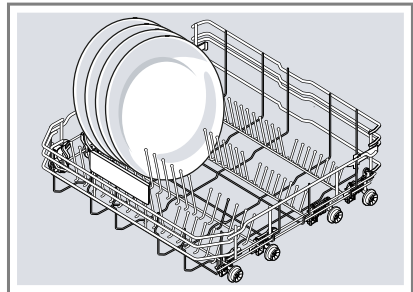
Rangez les casseroles et les assiettes dans le panier à vaisselle inférieur.



Panier à couverts <sup>a</sup>1



Vous pouvez ranger les grandes assiettes de jusqu'à 31 cm de diamètre dans le panier à vaisselle inférieur, comme illustré.



<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

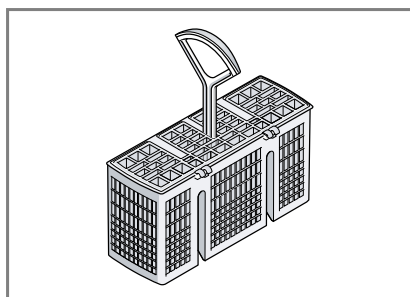
### 7.3 Panier à couverts

Disposez l'argenterie dans le panier d'argenterie en laissant un espace suffisant entre les ustensiles et les extrémités tranchantes vers le bas.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

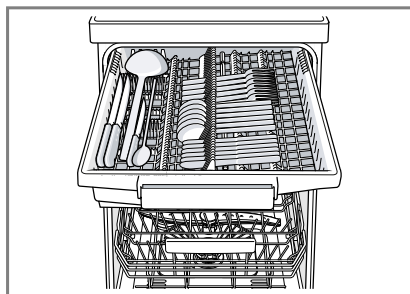
Les points et bords tranchants des couteaux et autres ustensiles coupants peuvent causer des blessures graves.

- ▶ Lors du chargement, les pointes des couteaux et autres ustensiles tranchants doivent être tournés vers le bas. Les enfants ne doivent pas utiliser ou jouer près des couteaux et ustensiles tranchants



### 7.4 Tiroir à couverts

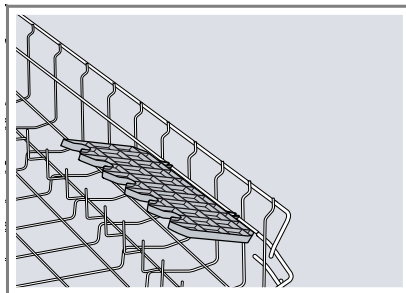
Rangez les couverts dans le tiroir à couverts.



Rangez les couverts avec les côtés tranchants et pointus vers le bas.

### 7.5 Étagère

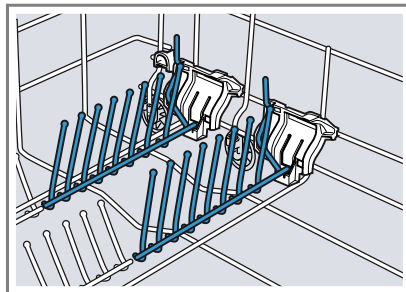
Utilisez l'étagère et l'espace au-dessous pour ranger les petites tasses et les verres ou les grands couverts, par ex. les cuillères en bois ou les couverts de service.



Si vous n'avez pas besoin de l'étagère, vous pouvez la rabattre vers le haut.

### 7.6 Tiges rabattables

Utilisez les tiges rabattables pour trier la vaisselle, p. ex. les assiettes.



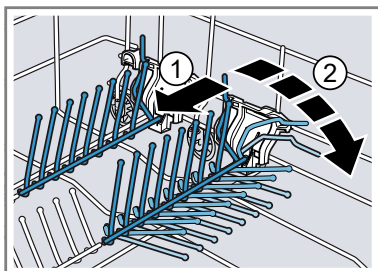
Pour ranger plus facilement les casseroles, les saladiers et les verres, rabattez les tiges.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

## Rabattre les tiges<sup>1</sup>

Si vous n'avez pas besoin des tiges, rabattez-les.

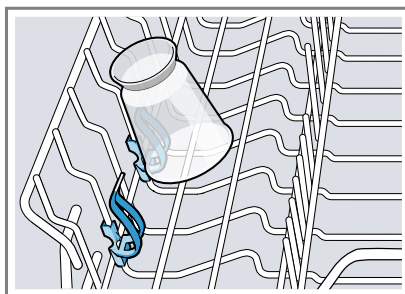
1. Pousser le levier vers l'avant ① et rabattre les tiges ②.



2. Pour utiliser les tiges, le déployer vers le haut.
- ✓ Les tiges rabattables se fixent de façon audible.

## 7.7 Support pour petites pièces

Utilisez les supports pour petites pièces pour ranger la vaisselle de petites dimensions, par ex. les morceaux en plastique légers.



## 7.8 Hauteur des paniers à vaisselle

Ajustez les paniers à vaisselle à la hauteur désirée.

### Hauteur de l'appareil de 81,5 cm avec panier à couverts

Niveau	Panier supérieur	Panier inférieur
1 max. ø	22 cm	31 cm
2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
3 max. ø	27 cm	25 cm

### Hauteur de l'appareil de 81,5 cm avec tiroir à couverts

Niveau	Panier supérieur	Panier inférieur
1 max. ø	16 cm	31 cm
2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
3 max. ø	21 cm	25 cm

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

## 8 Avant la première utilisation

Configurez le réglages pour la mise en service initiale.

### 8.1 Première mise en service

À la première mise en service ou après la réinitialisation des réglages d'usine, vous devez configurer les réglages.

**Conseil :** Connectez votre appareil à votre terminal mobile. Vous pouvez effectuer des réglages confortablement, par le biais de l'application Home Connect™.

→ "Démarrage rapide Home Connect™", Page 37

**Exigence :** L'appareil est installé et raccordé.

1. Verser du liquide de rinçage.  
→ Page 24
2. Mettre l'appareil sous tension.  
→ Page 32
3. Régler la quantité de liquide de rinçage distribué. → Page 25

**Conseil :** Vous pouvez modifier en tout temps ces réglages, ainsi que d'autres réglages de base  
→ Page 34.

## 9 Distributeur de liquide de rinçage

Nettoyez la vaisselle et les verres sans laisser de traces avec le distributeur de liquide de rinçage et du liquide de rinçage.

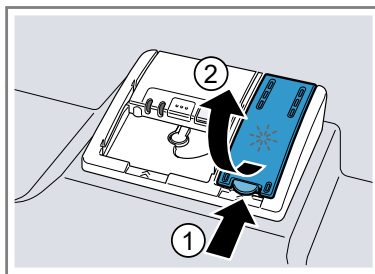
### 9.1 Liquide de rinçage

Pour obtenir un résultat de séchage optimal, utilisez un produit de rinçage. Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle ménager.

#### Verser du liquide de rinçage

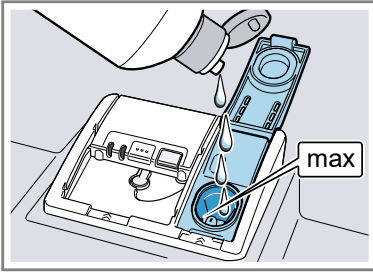
Rajoutez du liquide de rinçage si l'indicateur de manque de liquide de rinçage s'allume. Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle ménager.

1. Appuyez sur la languette du couvercle du réservoir de liquide de rinçage ① et soulevez-la ②.





2. Versez du liquide de rinçage jusqu'au repère max.



3. Si le réservoir déborde, retirez l'excédent de la cuve.  
Le liquide de rinçage excédentaire peut entraîner la formation excessive de mousse lors du rinçage.
  4. Fermez le couvercle du réservoir de liquide de rinçage.
- ✓ Le couvercle s'enclenche de manière audible.

## 9.2 Régler la quantité de liquide de rinçage distribué

Ne modifiez la quantité de liquide de rinçage que si des stries ou des taches d'eau restent sur la vaisselle.

1. Appuyer sur ON/OFF.
  2. Maintenir Setup 3 sec. enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base.
- ✓ L'écran indique **set**.
3. Appuyez sur Setup 3 sec. à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur d'usine r04.
  4. Appuyez sur Start à plusieurs reprises jusqu'à ce que la quantité de liquide de rinçage distribué soit appropriée.

- À un niveau inférieur, une quantité moindre de liquide de rinçage est distribuée, ce qui réduit la formation de stries sur la vaisselle.
- À un niveau supérieur, une quantité supérieure de liquide de rinçage est distribuée, ce qui réduit la formation de taches d'eau et produit un meilleur résultat de séchage.

5. Pour enregistrer les réglages, maintenir Setup 3 sec. enfoncé pendant 3 secondes.

## 9.3 Éteindre le distributeur de liquide de rinçage

Si vous n'utilisez pas de produit de rinçage, vous pouvez éteindre le système de produit de rinçage.

**Conseil :** La fonction du liquide de rinçage est limitée dans les produits combinés. L'utilisation de liquide de rinçage permet généralement d'obtenir de meilleurs résultats.

1. Appuyer sur ON/OFF.
  2. Maintenir Setup 3 sec. enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base.
- ✓ L'écran indique **set**.
3. Appuyez sur Setup 3 sec. à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur d'usine r04.
  4. Appuyer sur Start à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique r00.
  5. Pour enregistrer les réglages, maintenir Setup 3 sec. enfoncé pendant 3 secondes.
- ✓ Cela désactive le distributeur de liquide de rinçage, ainsi que l'indicateur de manque de liquide de rinçage.

## 10 Détergent

Découvrez les détergents qui conviennent à votre appareil.

### 10.1 Les bons détergents

Utilisez uniquement des détergents qui conviennent aux lave-vaisselle, soit simples ou mixtes.

Pour obtenir un résultat de nettoyage et de séchage optimal, utilisez un produit de rinçage simple et ajoutez-y ensuite du liquide de rinçage → *Page 24*. Les détergents modernes sont performants ; généralement formulés à faible niveau alcalin, ils contiennent des enzymes. Les enzymes dégradent l'amidon et décollent l'albumen et les protéines. Pour enlever les taches colorées (p. ex. de thé, de ketchup), ces détergents intègrent des produits blanchissants à base d'oxygène.

**Remarque :** Suivez les indications spécifiques du fabricant du détergent en question.

Détergent	Description
Pastilles	Les pastilles conviennent à toutes les tâches de lavage et ne doivent pas être dosées. Les cycles → <i>Page 15</i> raccourcis peuvent échouer à dissoudre complètement la pastille, laissant des résidus de détergent à la fin du cycle. Cela peut en réduire l'efficacité.

Détergent	Description
Détergents en poudre	Les détergents en poudre sont recommandés pour les cycles de moins longue durée. Le dosage peut être ajusté selon le degré de souillure.
Détergent liquide	Les détergents liquides fonctionnent plus vite et sont recommandés pour les cycles de plus courte durée sans prélavage. Les détergents liquides peuvent déborder du compartiment à détergent bien que ce dernier soit correctement fermé. Cela n'est pas un défaut et ne devrait pas être grave si vous respectez les consignes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sélectionnez exclusivement un programme sans prélavage.</li> <li>■ N'utilisez pas la fonction de démarrage différé.</li> </ul> Le dosage peut être ajusté selon le degré de souillure.

## 10.2 Détergents inappropriés

Ne pas utiliser de détergent qui ne convient pas au lave-vaisselle ou qui contient du chlore.

Détergent	Description
Savon à main liquide	Le savon à main liquide risque de mousser de façon excessive et d'endommager l'appareil.
Le détergent contient du chlore	Cela risque de laisser des résidus sur la vaisselle.

## 10.3 Information concernant les détergents

Suivez les consignes propres à chaque détergent dans leur utilisation quotidienne.

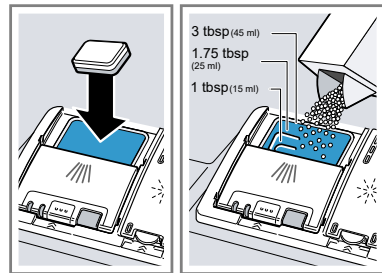
- Les détergents portant la marque « Éco » (écologique) contiennent généralement peu de substances actives, voire aucune. Cela risque de compromettre le résultat du nettoyage.
- Ajustez votre installation de rinçage et d'adoucissement de l'eau au détergent simple ou mixte utilisé.
- L'efficacité des composants de nettoyage des détergents mixtes est limitée. L'utilisation de liquide de rinçage séparé permet généralement d'obtenir de meilleurs résultats.
- Afin de prévenir toute adhérence, saisissez les détergents munis d'une enveloppe hydrosoluble uniquement avec les mains

sèches et versez-les uniquement dans le compartiment à détergent sec.

- Même si les alertes de remplissage du liquide de rinçage et des sels spéciaux sont allumés, les cycles de rinçage continuent de se dérouler normalement si un détergent mixte est utilisé.
- Utilisez des pastilles pour de meilleurs résultats de séchage.

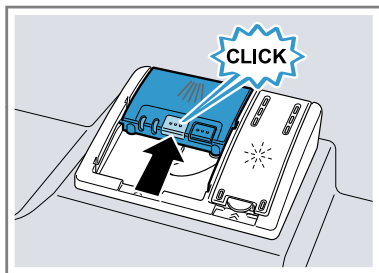
## 10.4 Remplissage du détergent

- Pour ouvrir le compartiment à détergent, appuyer sur le verrou de fermeture.
- Verser le détergent dans le compartiment à détergent sec.



Si des pastilles sont utilisées, une seule suffit. Disposer la pastille horizontalement. Si vous utilisez du détergent en poudre ou liquide, observez les indications de dosage du fabricant et la graduation du dosage du compartiment à détergent. 1,5 à 1,75 cuillères à soupe (20 à 25 ml) de détergent suffisent pour la vaisselle à souillure normale. Si la vaisselle est peu sale, une quantité de détergent légèrement inférieure à celle indiquée suffira habituellement.

3. Fermez le couvercle du compartiment à détergent.



- ✓ Le couvercle s'enclenche de manière audible.
- ✓ Le compartiment à détergent s'ouvre automatiquement au moment optimal du programme pendant que celui-ci se déroule. Les détergents en poudre ou en liquide se dispersent et se dissolvent dans la cuve. Les pastilles tombent dans la coupelle interceptrice de pastille et se dissolvent de façon dosée. Ne placez pas d'objet dans la coupelle interceptrice, ce qui risquerait d'empêcher la dissolution uniforme de la pastille.

**Conseil :** Si vous sélectionnez un cycle avec prélavage et utilisez un détergent en poudre, vous pouvez également verser un peu de détergent sur l'intérieur de la porte de l'appareil.

## 10.5 Pastilles de détergent

Directives de dosage du détergent

Auto	1,75 c.a.s. (25 ml) ou 1 pastille
Delicate	1 c.a.s. (15 ml)
Normal	1,75 c.a.s. (25 ml) ou 1 pastille

Heavy	3 c.a.s. (45 ml) ou 1 pastille
Express	1 c.a.s. (15 ml)

## 11 Ustensiles

Ne remplissez votre appareil qu'avec de la vaisselle convenant au lave-vaisselle.

**Remarque :** Les décorations de surglacure et les pièces en aluminium ou en argent peuvent se décolorer et se ternir lors du lavage. Certains types de verres délicats peuvent devenir opaques après quelques cycles.

### 11.1 Dommages aux verres et à la vaisselle

Évitez d'endommager vos verres et votre vaisselle.

Cause	Recommandation
La vaisselle suivante ne convient pas au lave-vaisselle :	Ne mettez dans votre appareil que de la vaisselle identifiée par le fabricant comme allant au lave-vaisselle.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les couverts et la vaisselle en bois</li> <li>■ Les verres décoratifs délicats et la vaisselle d'art ou antique</li> <li>■ Les pièces en plastique non résistantes à la chaleur</li> <li>■ La vaisselle en cuivre et en étain</li> </ul>	

Cause	Recommandation
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La vaisselle encrassée de cendre, de cire, de graisse lubrifiante ou de peinture</li> <li>■ Les très petits ustensiles</li> </ul>	
Les verres et la vaisselle ne vont pas au lave-vaisselle.	Ne mettez dans votre appareil que des verres ou de la porcelaine identifiés par le fabricant comme allant au lave-vaisselle.
La composition chimique du détergent engendre des dommages.	Utilisez un détergent identifié par le fabricant comme sans danger pour votre vaisselle.
Les nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides, notamment ceux issus du secteur professionnel ou industriel, conjointement avec de l'aluminium, ne conviennent pas au lave-vaisselle.	Si vous utilisez des nettoyants fortement alcalins ou acides, issus notamment du secteur professionnel ou industriel, ne placez pas d'objets en aluminium dans la cuve de l'appareil.

Cause	Recommandation
La température de l'eau du programme est trop élevée.	Sélectionnez un programme avec des températures basses. Retirez de l'appareil les verres et couverts immédiatement après la fin du programme.

## 11.2 Ranger la vaisselle

Rangez la vaisselle correctement afin d'optimiser le résultat de rinçage et d'éviter d'endommager votre vaisselle et votre appareil.

### AVIS :

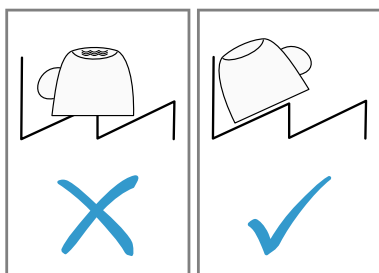
Évitez d'endommager le lave-vaisselle

- ▶ Ne mettez pas au lave-vaisselle des objets en papier, des sacs en plastique, des matériaux d'emballage ou tout article autre qu'un article normal, de la vaisselle ou des ustensiles de cuisine lavables au lave-vaisselle.

### Conseils

- L'utilisation du lave-vaisselle vous permet d'économiser de l'énergie et de l'eau par rapport à un lavage à la main.
- Sur notre site Web, vous trouverez des conseils gratuits pour ranger efficacement votre vaisselle dans votre appareil.
- Pour optimiser la consommation d'énergie et d'eau, chargez la machine jusqu'au nombre de couverts standard indiqué.

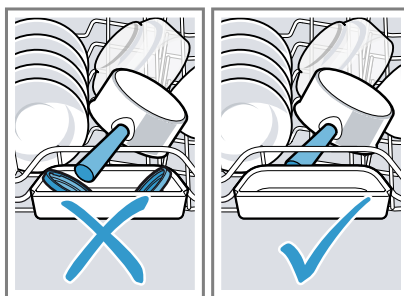
- Pour obtenir des résultats de lavage et de séchage optimaux, placez les pièces convexes et concaves de biais afin que l'eau puisse s'écouler.



1. Retirez les résidus alimentaires grossiers de votre vaisselle. Pour économiser des ressources, ne prélevez pas la vaisselle sous l'eau courante.

2. Rangez la vaisselle en tenant compte des consignes suivantes :
  - Rangez la vaisselle très sale dans le panier à vaisselle inférieur, p. ex. les casseroles. L'intensité accrue du jet améliore le résultat de nettoyage.
  - Afin d'éviter d'endommager votre vaisselle, assurez-vous qu'elle est stable dans votre lave-vaisselle.
  - Prévenez les blessures en plaçant les couverts avec le côté tranchant et pointu vers le bas.
  - Placez les récipients avec les ouvertures vers le bas afin d'éviter que de l'eau ne s'y accumule.
  - Évitez de bloquer les bras d'aspersion dans leur rotation.
  - Ne placez pas de petites pièces dans la cavité de réception de la pastille et évitez d'encombrer cette dernière avec de la vaisselle

afin de ne pas bloquer le couvercle du compartiment à détergent.



### 11.3 Vider le lave-vaisselle

#### ⚠ MISE EN GARDE

La vaisselle peut être brûlante immédiatement après un cycle.

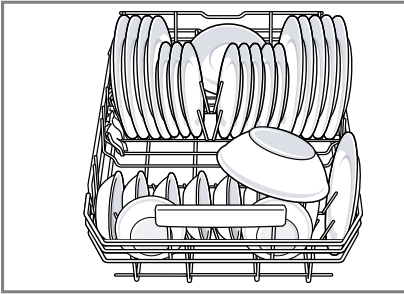
- ▶ Ouvrir la porte légèrement et laisser la vaisselle se refroidir quelques minutes avant de la retirer.
1. Afin d'éviter que la vaisselle du haut ne s'égoutte sur celle du bas, vider le lave-vaisselle du bas en haut.
  2. Inspecter la cuve de lavage et les accessoires et les nettoyer au besoin.  
→ "Nettoyage et entretien", Page 39

### 11.4 Profils de chargement

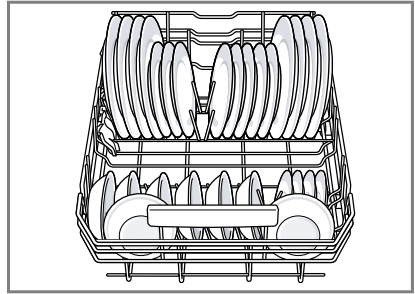
Profils de chargement.

#### 9 couverts :

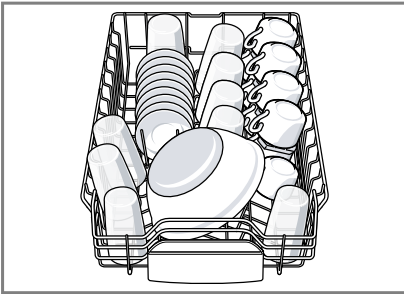
Panier inférieur



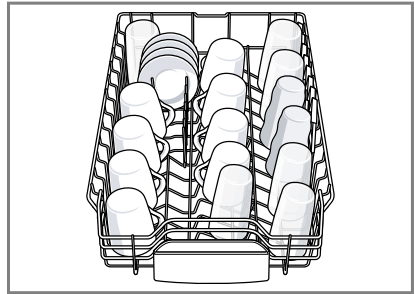
Panier supérieur



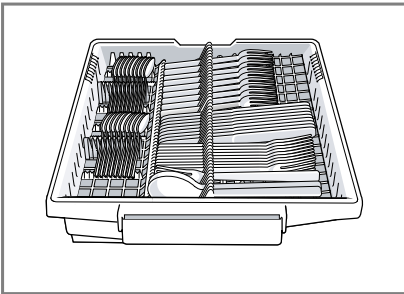
Panier supérieur



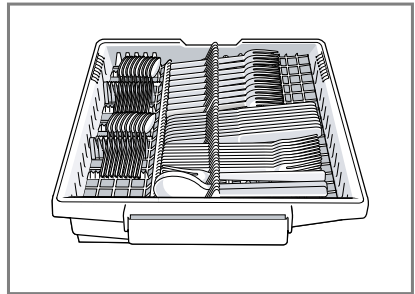
Troisième panier



Troisième panier



**Profils de chargement supplémentaires pour 8 couverts :**  
Panier inférieur



---

## 12 Opération de base

### 12.1 Protection contre l'opération accidentelle

L'appareil est muni d'une fonction servant à en empêcher l'opération accidentelle, p. ex. par des enfants. Après la mise en route de

l'appareil, la porte doit être refermée dans les quatre secondes. Si cela n'est pas fait, l'opération sera interrompue.

**Remarque :** Cette fonction ne peut être désactivée.

### Exigence

- Appuyer sur le bouton de démarrage pour lancer un cycle de lavage
  - Régler le délai et appuyer sur le bouton de démarrage
  - Ouvrir la porte alors que le délai est actif
  - Ouvrir la porte durant un cycle de lavage
1. Actionner Start.
  2. Fermer la porte.
- ✓ Le cycle de lavage est poursuivi.

## 12.2 Ouvrir la porte de l'appareil

- ▶ Ouvrir la porte de l'appareil.

## 12.3 Mettre l'appareil sous tension

- ▶ Appuyer sur ON/OFF.  
Le programme standard est pré-régulé.  
L'appareil s'éteint automatiquement s'il est inutilisé pendant 10 minutes.

## 12.4 Régler un programme

Une variété de programme sont à votre disposition pour ajuster le nettoyage au degré de souillure de votre vaisselle.

- ▶ Appuyer sur la touche de programmation appropriée.
- ✓ Le programme est réglé et la touche de programme clignote.

- ✓ La durée de marche restante du programme apparaît à l'écran.

## 12.5 Régler la fonction additionnelle

Des fonctions additionnelles sont à votre disposition pour compléter le programme de lavage sélectionné.

**Remarque :** Les fonctions supplémentaires disponibles varient selon le programme sélectionné.

- ▶ Appuyer sur la touche de la fonction additionnelle qui convient.
- ✓ La fonction additionnelle est réglé, tandis que sa touche clignote.

## 12.6 Régler le départ différé

Vous pouvez différer le démarrage du programme de 24 heures maximum.

1. Appuyer sur *Delay*.
- ✓ "h:01" apparaît à l'écran.
2. Régler le démarrage du programme souhaité au moyen du symbole *Delay*.
3. Appuyer sur Start.
- ✓ Le départ différé est activé.

**Conseil :** Pour désactiver le départ différé, appuyez à plusieurs reprises sur le symbole *Delay* jusqu'à ce que "h:00" apparaisse à l'écran.

## 12.7 Démarrage du programme

- ▶ Appuyez sur Start.
- ✓ L'écran affiche "0h:00m" à la fin du programme.



## Remarques

- Si vous voulez rajouter de la vaisselle pendant que le lave-vaisselle fonctionne, n'utilisez pas la cavité de réception de la pastille comme poignée pour ouvrir le panier supérieur. Vous risqueriez d'entrer en contact avec la pastille partiellement dissoute.
- Vous devez d'abord arrêter le programme en cours pour changer de programme.  
→ *"Annuler le programme", Page 33*
- L'appareil s'éteint automatiquement 10 minute après la fin du programme afin d'économiser de l'énergie. Si vous ouvrez la porte de l'appareil directement après la fin du programme, l'appareil s'éteint après 4 secondes.

## 12.8 Interruption du cycle de nettoyage

1. Actionner la touche Marche/Arrêt.  
Le programme est mémorisé et l'appareil s'éteint.
2. Actionner la touche Marche/Arrêt..
3. Actionner Start pour poursuivre le cycle de nettoyage.

## 12.9 Annuler le programme

Pour mettre fin à un programme avant qu'il ne se termine ou en démarrer un nouveau, vous devez d'abord l'interrompre.

1. Ouvrir la porte de l'appareil.
  2. Maintenir Reset 4 sec. enfoncé pendant environ 4 secondes.
  3. Fermer la porte de l'appareil.
- ✓ Tous les affichages s'allument.

- ✓ Dès que les affichages sont éteints, l'écran affiche "0h:01m" et l'eau résiduelle est pompée.
- ✓ Le programme est interrompu et se termine après 1 minute.

## 12.10 Extinction de l'appareil

### MISE EN GARDE

Pour éviter des risques de blessures, faites toujours attention lorsque vous ouvrez la porte pendant ou après un cycle de lavage car des rejets d'eau chaude ou de vapeur peuvent survenir.

- ▶ N'ouvrez pas complètement la porte avant que les bruits d'eau n'aient cessés et que la vapeur ne soit dissipée.
1. Veuillez prendre note des consignes d' Prévenir les bris matériels → *Page 10.*
  2. Appuyez sur On/Off.

## 13 Réglages de base


L'appareil peut être réglé en fonction de vos besoins personnels.

### 13.1 Vue d'ensemble des réglages de base

Les réglages de base dépendent de l'équipement de votre appareil.

Réglage de base	Texte affiché	Sélection	Description
Distribution de liquide de rinçage	r04 <sup>1</sup>	r00 - r06	Réglez la quantité de liquide de rinçage distribué. → <i>"Régler la quantité de liquide de rinçage distribué", Page 25</i> Le niveau r00 éteint le distributeur de liquide de rinçage.
Séchage intensif	d00 <sup>1</sup>	d00 - d01	Le rinçage fait augmenter la température afin d'obtenir un meilleur résultat de séchage. La durée peut augmenter légèrement. <b>Remarque :</b> Ne convient pas à la vaisselle délicate. Activer "d01" ou désactiver "d00" le séchage intensif.

<sup>1</sup> Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

Réglage de base	Texte affiché	Sélection	Description
infoLight®	l01 <sup>1</sup>	l00 - l01	Activer ou désactiver InfoLight. Pendant le déroulement du programme, un point lumineux est projeté au sol en dessous de la porte de l'appareil. Si le lave-vaisselle a été encastré en hauteur dans une façade de meuble le rejoignant à ras, le point lumineux ne sera pas visible. Si le point lumineux clignote, cela signifie que la porte est mal fermée. Le point lumineux au sol disparaît à la fin du programme. Le niveau "l00" éteint InfoLight.
Volume signal sonore	b02 <sup>1</sup>	b00 - b03	Réglage du volume sonore du signal d'activation des touches. Le niveau "b00" éteint le signal sonore.
Wi-Fi	Cn0 <sup>1</sup>	Cn0 - Cn1	Activer ou désactiver la connexion réseau sans fil. Le niveau "Cn0" éteint la connexion réseau sans fil.
Remote Start	rc1 <sup>1</sup>	rc0 - rc2	Activer ou désactiver . Les réglages suivants sont possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le réglage "rc0" permet de désactiver durablement la fonction.</li> <li>■ Le réglage "rc1" permet de sélectionner la fonction par le biais de la touche .</li> <li>■ Le réglage "rc2" permet d'activer durablement la fonction.</li> </ul>

<sup>1</sup> Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

Réglage de base	Texte affiché	Sélection	Description
Réglage d'usine	rE	Démarrer avec Start YES Confirmer avec Start	Rétablir les réglages d'usine. Les réglages pour la première mise sous tension doivent être configurés.

<sup>1</sup> Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

## 13.2 Modifier les réglages de base

- Ouvrir la porte de l'appareil.
- Appuyer sur ON/OFF.
- Maintenir Setup 3 sec. enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base.
- ✓ L'écran indique **set**.
- Appuyer sur Setup 3 sec. à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique le réglage souhaité.
- Appuyer sur Start à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur appropriée.  
Vous pouvez modifier plusieurs réglages.
- Pour enregistrer les réglages, maintenir Setup 3 sec. enfoncé pendant 3 secondes.
- Fermer la porte de l'appareil.

Home Connect™ dans votre pays. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Pour utiliser Home Connect™, configurez d'abord la connexion à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi<sup>1</sup>) et à l'application Home Connect™.

- → "Connecter l'appareil au réseau domestique WLAN (Wi-Fi)", Page 37

L'application Home Connect™ vous guide tout au long du processus de connexion. Suivez les étapes prescrites par l'application Home Connect™ pour procéder aux réglages.

### Conseils

- Pour ce faire, observez les documents Home Connect™ fournis.
- Observez également les consignes dans l'application Home Connect™.

**Remarque :** Observez les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation et assurez-vous qu'elles sont également respectées si vous utilisez l'appareil via l'application Home Connect™.

## 14 Home Connect™

Cet appareil peut être mis en réseau. Branchez votre appareil à un appareil mobile pour en effectuer la commande via l'application Home Connect™. Les services Home Connect™ ne sont pas proposés dans tous les pays. La disponibilité de la fonction Home Connect™ dépend de l'offre des services

<sup>1</sup> Wi-Fi est une marque déposée de la société Wi-Fi Alliance.

## 14.1 Démarrage rapide Home Connect™

Connectez votre appareil de manière simple et rapide à votre terminal mobile.

### Configurer l'application

1. Installer l'application Home Connect™ sur votre appareil mobile.



2. Démarrer l'application et configurer l'accès à Home Connect™.  
L'application Home Connect™ vous guide tout au long du processus de connexion.

### Connecter l'appareil au réseau domestique WLAN (Wi-Fi)

#### Exigence

- L'application Home Connect™ est installée sur votre appareil mobile.
- Le Wi-Fi est activé sur le routeur.
- L'appareil a accès à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) depuis le lieu d'installation.

1. Scanner le code QR à l'aide de l'application Home Connect™.



2. Suivre les instructions de l'application Home Connect™.

## 14.2 Home Connect™ Réglages

Ajustez Home Connect™ à vos besoins personnels.

Vous trouverez les réglages Home Connect™ dans les réglages de base de votre appareil. Les réglages qui s'affichent dépendent de la configuration de Home Connect™ et de la connexion de l'appareil au réseau domestique.

### 14.3 Démarrage à distance

L'application Home Connect™ vous permet de démarrer votre appareil avec votre terminal mobile.

**Conseil :** Si vous sélectionnez, dans le réglage de base, la fonction Démarrage à distance → *Page 34 "rc2"*, celle-ci est activée en permanence et vous pouvez démarrer votre appareil à tout moment à l'aide de votre terminal mobile.

#### Activer le démarrage à distance

Si vous avez sélectionné, dans le réglage de base Démarrage à distance, "rc1", activez la fonction Démarrage à distance sur votre appareil.


#### Exigence

- L'appareil est branché au réseau domestique WLAN (Wi-Fi).
- L'appareil est connecté à l'application Home Connect™.
- Dans le réglage de base Démarrage à distance → *Page 34, "rc1"* est réglé.
- Un programme a été sélectionné.

- ▶ Appuyer sur .

Le démarrage à distance est automatiquement désactivé si vous ouvrez la porte de l'appareil.

- ✓ La touche de démarrage à distance clignote.

**Conseil :** Pour désactiver le démarrage à distance, appuyer sur .

## 14.4 Diagnostic à distance

Le service à la clientèle peut accéder à votre appareil via le diagnostic à distance si vous en faites la demande spécifique, si votre appareil est connecté au serveur Home Connect™ et si le diagnostic à distance est disponible dans le pays où vous utilisez l'appareil.

**Conseil :** Pour plus d'informations et pour connaître la disponibilité du service de diagnostic à distance dans votre pays, veuillez consulter la section Service/Support du site Web local : [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## 14.5 Mise à jour logicielle

Avec cette fonction, vous pouvez mettre à jour le logiciel de votre appareil, p. ex. pour des optimisations, des corrections ou des mises à jour de sécurité. L'application Home Connect™ vous informe des mises à jour logicielles disponibles.

## 14.6 Protection des données

Observez les consignes de protection des données.

Lors de la première connexion de votre appareil à un réseau domestique branché à Internet, votre appareil transmet les catégories de données suivantes au serveur Home Connect™ (premier enregistrement) :

- Code d'appareil univoque (constitué de clés d'appareil ainsi que de l'adresse MAC du module de communication Wi-Fi intégré).
- Certificat de sécurité du module de communication Wi-Fi (pour la protection des informations de la connexion).
- La version actuelle du logiciel et du matériel de l'électroménager.
- État d'une précédente restauration éventuelle des réglages d'usine.

Ce premier enregistrement prépare l'utilisation des fonctions Home Connect™ et ne s'avère nécessaire qu'au moment où vous voulez utiliser les fonctions Home Connect™ pour la première fois.

**Remarque :** Veuillez noter que les fonctions Home Connect™ ne sont utilisables qu'avec l'application Home Connect™. Vous pouvez consulter les informations sur la protection des données dans l'application Home Connect™.

## 15 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

### 15.1 Nettoyer la cuve

#### **AVERTISSEMENT**

L'utilisation de détergents contenant du chlore peut entraîner des risques pour la santé.

- ▶ N'utilisez jamais de détergents contenant du chlore.
1. Essuyer les saletés grossières à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
  2. Versez du détergent dans le compartiment prévu à cet effet.
  3. Sélectionnez le programme offrant la température la plus élevée.
  4. Lancer le programme sans vaisselle. → *Page 32*

### 15.4 Entretien machine

Les dépôts comme les résidus alimentaires et le tartre peuvent provoquer des dérangements au niveau de votre appareil. Pour prévenir les défauts et prévenir la formation de mauvaises odeurs, nettoyez votre lave-vaisselle à intervalles réguliers.

Utilisé conjointement avec un détergent lave-vaisselle et un produit d'entretien de la machine, Entretien machine est le programme qui convient pour l'entretien de votre appareil.

### 15.2 Nettoyants

Utilisez exclusivement des détergents convenant au nettoyage de l'appareil.

### 15.3 Conseils d'entretien

Voici quelques conseils d'entretien qui vous permettront de profiter de votre appareil à long terme.

<b>Solution</b>	<b>Avantage</b>
Essuyez régulièrement les joints de la porte, la façade du lave-vaisselle et le bandeau de commande avec un chiffon humide et du produit à vaisselle.	Les pièces de l'appareil restent propres et hygiéniques.
Si l'appareil n'est pas utilisé de manière prolongée, laissez la porte entrouverte.	Prévient la formation d'odeurs désagréables.

**Conseil :** Vous trouverez nos produits d'entretien et de nettoyage de machines testés et homologués pour les lave-vaisselle sur Internet ou auprès de notre service à la clientèle.

États-Unis :

[www.bosch-home.com/us/shop-productlist/dishwashing/cleaning-and-care](http://www.bosch-home.com/us/shop-productlist/dishwashing/cleaning-and-care)

CANADA :

[www.bosch-home.ca/en/service/cleaners-and-accessories](http://www.bosch-home.ca/en/service/cleaners-and-accessories)

Entretien machine est un programme qui élimine les différents dépôts en un cycle. Le nettoyage s'effectue en deux étapes :

Phase	Élimination de	Détergent	Emplacement
1	Graisse et tartre	Produit d'entretien de la machine liquide ou détartrant machine en poudre.	Intérieur de l'appareil, p. ex. bouteille accrochée au panier à couverts ou poudre déposée dans le compartiment intérieur.
2	Restes alimentaires et dépôts	Détergent lave-vaisselle	Compartiment à détergent

Pour une performance de nettoyage optimale, le programme dose les détergents séparément l'un de l'autre dans la phase de nettoyage. Pour ce faire, le positionnement correct des détergents est essentiel. Si l'indicateur de Entretien machine s'allume dans le bandeau de commande ou que l'écran vous le recommande, exécutez Entretien machine sans vaisselle. Une fois Entretien machine effectué, l'indicateur s'éteint. Si votre appareil ne possède pas de fonction de rappel, nous recommandons d'effectuer l'entretien de la machine tous les 2 mois.

### Effectuer Entretien machine

Si l'indicateur de Entretien machine s'allume dans le bandeau de commande ou que l'écran vous le recommande, exécutez le programme Entretien machine.

### Remarques

- Exécutez le programme Entretien machine sans vaisselle.

- Utilisez uniquement des détergents lave-vaisselle et produits d'entretien de la machine spécialement conçu pour les lave-vaisselle.
  - Veillez à ce que la cuve de l'appareil ne contienne aucune pièce en aluminium. p. ex. filtre à graisse de hottes aspirantes ou casserole en aluminium.
  - Si vous n'avez pas exécuté Entretien machine après 3 cycles de lavage, l'indicateur de Entretien machine disparaît automatiquement.
  - Pour obtenir une performance de nettoyage optimale, veillez au bon positionnement du détergent.
  - Respectez les consignes de sécurité figurant sur les emballages des détergents lave-vaisselle et produits d'entretien de la machine.
1. Essuyer les saletés grossières à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
  2. Nettoyer les filtres.
  3. Placer le produit d'entretien de la machine à l'intérieur de l'appareil.



Utilisez uniquement un produit d'entretien de la machine spécialement pour les lave-vaisselle.

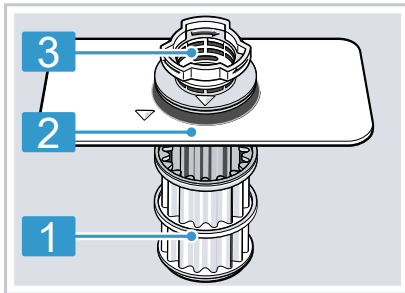
4. Verser le détergent lave-vaisselle dans le compartiment correspondant jusqu'à ce que celui-ci soit complètement rempli.

Ne pas verser de détergent lave-vaisselle en plus dans le compartiment intérieur de l'appareil.

5. Appuyer sur Machine Care.
  6. Appuyer sur Start.
- ✓ Entretien machine est exécuté.
  - ✓ Lorsque le programme est terminé, l'indicateur pour Entretien machine s'éteint.

## 15.5 Système de filtration

Le système de filtration empêche les plus grosses impuretés de pénétrer le circuit de nettoyage.



- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Microfiltre     |
| 2 | Filtre fin      |
| 3 | Filtre grossier |

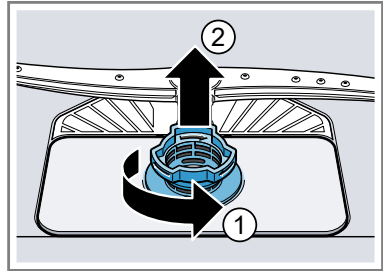
### Nettoyer les filtres

Les impuretés présentes dans l'eau de lavage peuvent boucher les filtres.

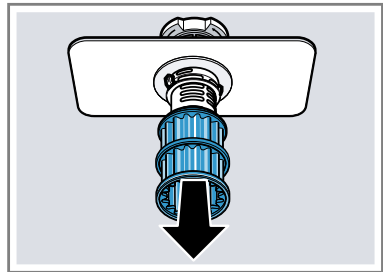
1. Vérifier si des résidus sont coincés dans les filtres après chaque cycle de lavage.

2. Faire tourner le filtre grossier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ①, puis retirer le système de filtration ②.

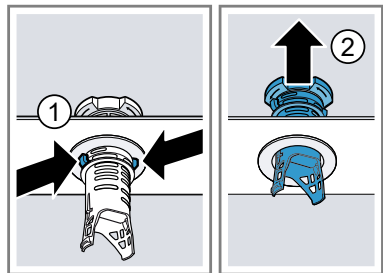
- Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne tombe dans le bloc de pompe.



3. Tirer le microfiltre vers le bas.



4. Comprimer les ergots ① et retirez le filtre grossier par le haut ②.



5. Passer les éléments filtrants sous l'eau courante pour les nettoyer.

Nettoyer soigneusement la bordure de saleté entre le filtre grossier et le filtre fin.

6. Assembler le système de filtration.

Assurez-vous que le filtre grossier et les ergots sont encliquetés.

7. Poser le système de filtration dans l'appareil, puis faire tourner le filtre grossier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Veillez à ce que les flèches soient face à face.

3. Sous l'eau courante, s'assurer que les buses de sortie des bras d'aspersion sont dégagées et éliminer les corps étrangers au besoin.

4. Mettre en place le bras d'aspersion inférieur.

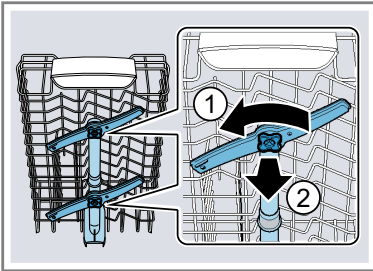
✓ Le bras d'aspersion s'enclenche de manière audible.

5. Insérez puis vissez les bras d'aspersion supérieurs.

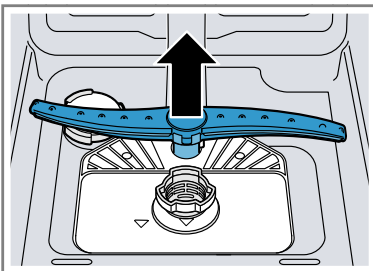
## 15.6 Nettoyer les bras d'aspersion

Le calcaire et les impuretés présents dans l'eau de lavage peuvent boucher les buses et les logements des bras d'aspersion. Nettoyez régulièrement les bras d'aspersion.

1. Dévissez les bras d'aspersion supérieurs ① puis extrayez-les par le bas ②.



2. Retirer le bras d'aspersion inférieur en le tirant vers le haut.



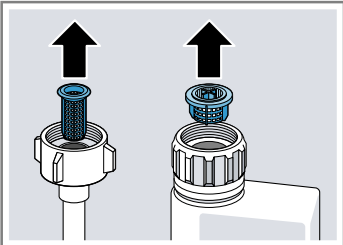
## 16 Dépannage

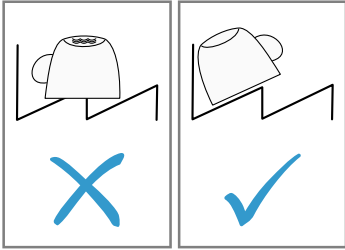
Vous pouvez éliminer vous-même les défauts mineurs de votre appareil. Veuillez lire les informations de dépannage avant

de contacter le service à la clientèle. Cela peut éviter des frais de réparation inutiles.

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
E:20-60 s'allume en alternance.	L'appareil a détecté un élément chauffant entartré. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Détartez l'appareil.</li> <li>2. Faites fonctionner l'appareil avec l'adoucisseur.<sup>1</sup></li> </ol>
E:30-00 s'allume en alternance.	Système antifuites activé. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez le robinet d'eau.</li> <li>2. Appelez le service à la clientèle → <i>Page 55</i>.</li> </ol>
E:31-00 s'allume en alternance.	Système antifuites activé. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez le robinet d'eau.</li> <li>2. Appelez le service à la clientèle → <i>Page 55</i>.</li> </ol>
E:34-00 s'allume en alternance.	De l'eau circule constamment dans l'appareil. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez le robinet d'eau.</li> <li>2. Appelez le service à la clientèle → <i>Page 55</i>.</li> </ol>
E:32-00 s'allume en alternance ou l'indicateur d'arrivée d'eau s'allume.	Le flexible d'arrivée d'eau est plié. ▶ Dépliez le flexible d'arrivée d'eau. <hr/> Le robinet d'eau est fermé. ▶ Ouvrez le robinet d'eau. <hr/> Le robinet d'eau est bouché ou entartré. ▶ Ouvrez le robinet d'eau. Lorsque l'arrivée d'eau est ouverte, le débit doit être d'au moins 10 l/min. <hr/> Le filtre du flexible d'arrivée d'eau et du flexible aquastop sont bouchés. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez l'appareil.</li> <li>2. Débranchez la fiche secteur.</li> <li>3. Fermez le robinet d'eau.</li> <li>4. Dévissez le raccord d'eau.</li> </ol>

<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

Défaut	Cause et dépannage
E:32-00 s'allume en alternance ou l'indicateur d'arrivée d'eau s'allume.	<p>5. Retirez le filtre du flexible d'arrivée d'eau.</p>  <p>6. Nettoyez le filtre.</p> <p>7. Remettez le filtre dans le flexible d'arrivée d'eau.</p> <p>8. Revissez le raccord d'eau.</p> <p>9. Vérifiez l'étanchéité du raccord d'eau.</p> <p>10. Rétablissez l'alimentation électrique.</p> <p>11. Allumez l'appareil.</p>
E:92-40 s'allume en alternance.	<p>Les filtres sont encrassés ou bouchés.</p> <p>► Nettoyez les filtres. → <i>"Nettoyer les filtres", Page 41</i></p>
E:61-03 s'allume en alternance. L'eau ne s'évacue pas.	<p>Le flexible d'évacuation est bouché ou plié.</p> <p>1. Dépliez le flexible d'évacuation d'eau usée.</p> <p>2. Éliminez les résidus.</p>
	<p>Le raccord de siphon est encore obturé.</p> <p>► Vérifiez le raccord du siphon et ouvrez ce dernier au besoin.</p>
	<p>Le couvercle de la pompe de vidange est mal fermé.</p> <p>► Enclenchez correctement le couvercle de la pompe de vidange → <i>Page 53</i>.</p>
E:61-02 s'allume en alternance.	<p>La pompe de vidange est bloquée.</p> <p>► Nettoyez la pompe de vidange. → <i>"Nettoyer la pompe de vidange", Page 53</i></p>
	<p>Le couvercle de la pompe de vidange est mal fermé</p> <p>► Enclenchez correctement le couvercle de la pompe de vidange → <i>Page 53</i>.</p>
E:90-01 s'allume en alternance.	<p>La tension secteur est trop faible. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.</p> <p>1. Appelez un électricien.</p> <p>2. Faites vérifier la tension du secteur et l'installation électrique par un électricien.</p>

Défaut	Cause et dépannage
<p>Un autre code de défaut apparaît dans la fenêtre d'affichage.</p> <p>E:01-00 à E:90-10</p>	<p>Un défaut technique est survenu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur <b>ON/OFF</b>.</li> <li>2. Débranchez la fiche secteur de l'appareil ou éteignez le fusible.</li> <li>3. Patientez au moins 2 minutes.</li> <li>4. Branchez la fiche secteur de l'appareil dans une autre prise de courant ou allumez le fusible.</li> <li>5. Allumez l'appareil.</li> <li>6. Si le problème survient de nouveau : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Appuyez sur <b>ON/OFF</b>.</li> <li>– Fermez le robinet d'eau.</li> <li>– Débranchez la fiche secteur.</li> <li>– Appelez le service à la clientèle → <i>Page 55</i> et indiquez le code d'erreur.</li> </ul> </li> </ol>
<p>La vaisselle n'est pas sèche.</p>	<p>Aucun liquide de rinçage utilisé ou dosage insuffisant.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rajoutez du liquide de rinçage → <i>Page 24</i>.</li> <li>2. Réglez le dosage du liquide de rinçage. → "<i>Régler la quantité de liquide de rinçage distribué</i>", <i>Page 25</i></li> </ol> <hr/> <p>Le programme ou l'option choisi ne comprend pas de phase de séchage ou a une phase de séchage trop brève.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Choisissez un programme incluant le séchage. → <i>Page 15</i></li> </ul> <p>Certaines touches d'option réduisent le résultat de séchage.</p>
	<p>De l'eau s'accumule dans les cavités de la vaisselle ou des couverts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disposer la vaisselle le plus à l'oblique possible.</li> </ul>
	
	<p>Le détergent mixte utilisé offre une mauvaise performance de séchage.</p>

Défaut	Cause et dépannage
La vaisselle n'est pas sèche.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez du liquide de rinçage afin d'améliorer la performance de séchage.</li> <li>2. Utilisez un autre détergent mixte offrant une meilleure performance de séchage.</li> </ol>
	<p>L'option Extra Sec pour l'accélération du séchage n'a pas été activée.</p> <p>► Activez l'option Extra Sec.</p>
	<p>La vaisselle a été retirée trop tôt ou le séchage n'était pas encore terminé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendez la fin du programme.</li> <li>2. Patientez 30 minutes après la fin du programme pour retirer la vaisselle.</li> </ol>
	<p>Le liquide de rinçage utilisé n'offre qu'une performance de séchage restreinte.</p> <p>► Utilisez un liquide de rinçage de marque.</p> <p>Les produits écologiques peuvent être d'une efficacité réduite.</p>
Les couverts ne sont pas secs.	<p>Les couverts sont mal triés dans le panier ou le tiroir à couverts.</p> <p>Aux zones de contact des couverts, des gouttes peuvent se produire.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Séparez les pièces de couvert, si possible. → <i>Page 29</i></li> <li>2. Évitez les points d'appui.</li> </ol>
Les parois intérieures de l'appareil sont mouillées après le lavage.	<p>Il ne s'agit pas d'un défaut. Avec le séchage par condensation, la présence de gouttes d'eau dans le réservoir est un phénomène physiquement nécessaire et souhaitable. L'humidité présente dans l'air se condense contre les parois intérieures du lave-vaisselle, où elle s'écoule puis est vidangée.</p> <p>Aucune action nécessaire.</p>
Présence de résidus alimentaires sur la vaisselle.	<p>La vaisselle est rangée trop serrée ou le panier à vaisselle est surchargé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez suffisamment d'espace libre en rangeant la vaisselle.</li> </ol> <p>Les jets de liquide doivent atteindre la surface de la vaisselle.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Évitez les points d'appui.</li> </ol>
	<p>La rotation des bras d'aspersion est gênée.</p> <p>► Rangez la vaisselle de sorte qu'elle n'empêche pas la rotation des bras d'aspersion.</p>
	<p>Les buses des bras d'aspersion sont bouchées.</p> <p>► Nettoyez les bras d'aspersion → <i>Page 42</i>.</p>

Défaut	Cause et dépannage
Présence de résidus alimentaires sur la vaisselle.	<p>Les filtres sont encrassés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez les filtres.</li> <li>→ <i>"Nettoyer les filtres", Page 41</i></li> </ul>
	<p>Les filtres sont mal insérés ou mal enclenchés.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez les filtres correctement.</li> <li>→ <i>"Système de filtration", Page 41</i></li> <li>2. Assurez-vous que les filtres sont bien encliquetés.</li> </ol>
	<p>Le programme de lavage choisi est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Choisissez un programme de lavage plus puissant.</li> </ul>
	<p>La vaisselle est prélavée de façon trop intense. Les capteurs font appel à un programme trop faible. Des souillures tenaces s'avèrent en partie impossible à enlever.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne retirez que le gros des résidus alimentaires et ne prélevez pas la vaisselle.</li> </ul>
	<p>Les récipients hauts et étroits ne sont pas suffisamment rincés dans les coins.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne rangez pas les récipients hauts et étroits trop à l'oblique, ni dans les coins.</li> </ul>
Résidus de détergent dans l'appareil	<p>Le panier à vaisselle supérieur n'est pas réglé à la même hauteur à droite et à gauche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le panier à vaisselle supérieur est réglé à la même hauteur à gauche et à droite.</li> </ul>
	<p>Le couvercle du compartiment à détergent est bloqué par de la vaisselle et ne s'ouvre pas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rangez la vaisselle dans le panier à vaisselle supérieur de manière à ce que la coupelle interceptrice ne soit pas obstruée par de la vaisselle.</li> <li>→ <i>"Ranger la vaisselle", Page 29</i></li> <li>Les pièces de vaisselle bloquent le couvercle du détergent.</li> <li>2. Ne placez pas de vaisselle ou de distributeur de parfum dans la coupelle interceptrice de la pastille.</li> </ol>
	<p>Le couvercle du compartiment à détergent est bloqué par la pastille et ne s'ouvre pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Déposez la pastille en diagonale dans le compartiment à détergent et non pas debout.</li> </ul>

Défaut	Cause et dépannage
Résidus de détergent dans l'appareil	<p>Les pastilles sont utilisées dans les programmes rapides ou courts. Le délai de dissolution de la pastille n'est pas atteint.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez un programme plus intense ou utilisez du détergent en poudre.</li> </ul> <hr/> <p>L'effet nettoyant et le comportement en dissolution diminuent après une période de stockage prolongé, ou le détergent forme de gros grumeaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Changez de détergent.</li> </ul>
Présence de taches d'eau sur des pièces en plastique.	<p>Il est physiquement impossible de prévenir la formation de gouttes d'eau sur les surfaces en plastique. Après le séchage, des taches d'eau sont visibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez un programme plus intense.</li> <li>▶ Disposez la vaisselle le plus à l'oblique possible. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ <i>"Ranger la vaisselle", Page 29</i></li> </ul> </li> <li>▶ Ajoutez du liquide de rinçage. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ <i>"Liquide de rinçage", Page 24</i></li> </ul> </li> </ul>
Des dépôts essuyables ou solubles dans l'eau se trouvent dans la cuve ou sur la porte.	<p>Des constituants du détergent se déposent. Généralement, ces dépôts sont impossible à éliminer chimiquement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Changez de détergent.</li> <li>▶ Nettoyez mécaniquement l'appareil.</li> </ul>
Présence de dépôts blancs tenaces sur la vaisselle, à l'intérieur de l'appareil ou sur la porte.	<p>Des constituants du détergent se déposent. Généralement, ces dépôts sont impossible à éliminer chimiquement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Changez de détergent.</li> <li>▶ Nettoyez mécaniquement l'appareil.</li> </ul> <hr/> <p>Détergent mal dosé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Augmentez la dose de détergent ou changez de détergent.</li> </ul> <hr/> <p>Le programme de lavage choisi est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Choisissez un programme de lavage plus puissant.</li> </ul>
Dépôts de thé ou de rouge à lèvres sur la vaisselle.	<p>La température de lavage est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Choisissez un programme assorti d'une température de lavage accrue.</li> </ul> <hr/> <p>Détergent mal dosé ou inapproprié.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez un détergent approprié en observant les indications du fabricant.</li> </ul>



Défaut	Cause et dépannage
Dépôts de thé ou de rouge à lèvres sur la vaisselle.	<p>La vaisselle est prélavée de façon trop intense. Les capteurs font appel à un programme trop faible. Des souillures tenaces s'avèrent en partie impossible à enlever.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne retirez que le gros des résidus alimentaires et ne prélevez pas la vaisselle.</li> </ul>
Dépôts colorés (bleus, jaunes, bruns) difficiles ou impossibles à retirer, présents dans l'appareil ou sur la vaisselle en acier inoxydable.	<p>Formation d'une couche en raison des composants de légumes (céleri, chou, pommes de terre, pâtes, etc.) ou de l'eau du robinet (manganèse).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez l'appareil.</li> </ul> <p>Vous pouvez éliminer les dépôts avec un nettoyage mécanique → <i>Page 39</i> ou un détergent pour lave-vaisselle. Bien qu'il ne soit pas toujours possible d'éliminer ces dépôts, ils sont sans conséquence au plan sanitaire.</p> <hr/> <p>Couche formée par des constituants métalliques sur la vaisselle en argent et en aluminium.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez l'appareil.</li> </ul> <p>Vous pouvez éliminer les dépôts avec un nettoyage mécanique → <i>Page 39</i> ou un détergent pour lave-vaisselle. Bien qu'il ne soit pas toujours possible d'éliminer ces dépôts, ils sont sans conséquence au plan sanitaire.</p>
Les pièces en plastique dans le compartiment intérieur de l'appareil sont décolorés.	<p>Les pièces en plastique situées dans le compartiment intérieur peuvent se décolorer au fil de l'utilisation du lave-vaisselle.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Les décolorations peuvent survenir et ne gênent pas le fonctionnement de l'appareil.</li> </ul>
Les pièces en plastique sont décolorées.	<p>La température de lavage est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Choisissez un programme assorti d'une température de lavage accrue.</li> </ul> <hr/> <p>La vaisselle est prélavée de façon trop intense. Les capteurs font appel à un programme trop faible. Des souillures tenaces s'avèrent en partie impossible à enlever.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne retirez que le gros des résidus alimentaires et ne prélevez pas la vaisselle.</li> </ul>
Les verres, les verres d'un aspect métallique et les couverts présentent des stries faciles à éliminer.	<p>La quantité de liquide de rinçage distribué est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Abaissez la quantité de liquide de rinçage distribuée.</li> </ul> <hr/> <p>Aucun liquide de rinçage n'est ajouté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "<i>Verser du liquide de rinçage</i>", <i>Page 24</i></li> </ul>

Défaut	Cause et dépannage
Les verres, les verres d'un aspect métallique et les couverts présentent des stries faciles à éliminer.	<p>Résidu de détergent dans la séquence Rinçage du programme. Le couvercle du compartiment à détergent est bloqué par de la vaisselle et ne s'ouvre pas complètement.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rangez la vaisselle dans le panier à vaisselle supérieur de manière à ce que la coupelle interceptrice ne soit pas obstruée par de la vaisselle. → <i>"Ranger la vaisselle", Page 29</i></li> </ol> <p>Les pièces de vaisselle bloquent le couvercle du détergent.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Ne placez pas de vaisselle ou de distributeur de parfum dans la coupelle interceptrice de la pastille.</li> </ol>
Taches irréversibles sur les verres.	<p>La vaisselle est prélavée de façon trop intense. Les capteurs font appel à un programme trop faible. Des souillures tenaces s'avèrent en partie impossible à enlever.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne retirez que le gros des résidus alimentaires et ne prélevez pas la vaisselle.</li> </ul> <hr/> <p>Les verres ne sont pas résistants au lave-vaisselle mais peuvent y être lavés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez des verres résistants au lave-vaisselle. Généralement, les verres sont uniquement adaptés au lave-vaisselle, c'est-à-dire qu'ils subissent, à long terme, une usure ou altération.</li> <li>▶ Évitez les longues phases vapeur (période d'immobilité) après la fin d'une séquence de rinçage.</li> <li>▶ Utilisez un programme avec une température plus basse.</li> <li>▶ Utilisez un détergent formulé pour protéger le verre.</li> </ul>
Des résidus de détergent se trouvent dans le compartiment à détergent ou dans la coupelle interceptrice de la pastille.	<p>Les bras d'aspersion sont bloqués par de la vaisselle, ce pourquoi le détergent ne se dissout pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous de ne pas bloquer les bras d'aspersion dans leur rotation.</li> </ul> <hr/> <p>Le compartiment à détergent était humide au moment de le remplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le compartiment à détergent est sec avant d'y verser le détergent.</li> </ul>

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Formation anormale de mousse.	<p>Le réservoir de liquide de rinçage contient du détergent à vaisselle à la main.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Versez immédiatement du liquide de rinçage dans le réservoir.</li> <li>→ <i>"Verser du liquide de rinçage", Page 24</i></li> </ul> <hr/> <p>Du liquide de rinçage a été renversé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Essuyez le liquide de rinçage avec un chiffon.</li> </ul> <hr/> <p>Le détergent ou le produit d'entretien de l'appareil utilisé produit une quantité excessive de mousse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Changez de marque de détergent.</li> </ul>
La connexion au réseau domestique ne s'établit pas.	<p>Le WLAN (Wi-Fi) n'est pas activé sur le routeur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez la connexion au réseau sans fil sur votre routeur.</li> </ul>
L'indicateur WLAN clignote.	<p>La connexion au réseau domestique n'est pas disponible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Activez la connexion sans fil au réseau sur votre routeur.</li> </ul>
Impossible d'exécuter Home Connect correctement.	<p>Home Connect est mal configuré.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Observez les documents de Home Connect fournis.</li> </ul> <hr/> <p>Un défaut technique est survenu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Observez les instructions de dépannage de la documentation fournie pour Home Connect.</li> </ul>
L'indicateur de manque de liquide de rinçage est allumé.	<p>Absence de liquide de rinçage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rajoutez du liquide de rinçage → <i>Page 24</i>.</li> <li>2. Réglez le dosage du liquide de rinçage. → <i>"Réglage de la quantité de liquide de rinçage distribué", Page 25</i></li> </ol>
L'indicateur de manque de liquide de rinçage n'est pas allumé.	<p>L'installation de rinçage est éteinte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réglez la quantité de liquide de rinçage distribué.</li> </ul>
L'afficheur clignote.	<p>La porte de l'appareil est mal fermée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez la porte de l'appareil. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rangez la vaisselle de façon à ce qu'elle ne dépasse pas du panier et empêche ainsi la fermeture de la porte de l'appareil.</li> </ul> </li> </ul>
De l'eau demeure dans l'appareil à la fin du programme.	<p>Le système filtrant ou la zone située en aval des filtres est bouchée.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez les filtres → <i>Page 41</i>.</li> <li>2. Nettoyez la pompe de vidange → <i>Page 53</i>.</li> </ol>

Défaut	Cause et dépannage
De l'eau demeure dans l'appareil à la fin du programme.	<p>Le programme n'est pas encore terminé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attendez la fin du programme ou interrompez le programme avec <b>Reset</b>.</li> <li>▶ → "Annuler le programme", Page 33</li> </ul>
Impossible d'allumer l'appareil ou de l'utiliser.	<p>Mise à jour logicielle en cours.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attendez que la mise à jour logicielle soit terminée.</li> </ul> <hr/> <p>Des fonctions de l'appareil sont défectueuses.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la fiche secteur ou éteignez le fusible.</li> <li>2. Patientez au moins 2 minutes.</li> <li>3. Branchez l'appareil au réseau électrique.</li> <li>4. Allumez l'appareil.</li> </ol>
L'appareil ne démarre pas.	<p>Problème avec le fusible dans votre maison.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles.</li> </ul> <hr/> <p>Le cordon d'alimentation n'est pas branché.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assurez-vous que la prise murale fonctionne.</li> <li>2. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est complètement enfiché au dos de l'appareil et dans la prise secteur.</li> </ol> <hr/> <p>La porte de l'appareil est mal fermée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez la porte de l'appareil.</li> </ul>
Le programme démarre tout seul.	<p>Il faut attendre la fin du programme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Annuler le programme", Page 33</li> </ul>
L'appareil s'immobilise dans le programme ou le programme s'interrompt.	<p>La porte de l'appareil est mal fermée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez la porte de l'appareil.</li> </ul> <hr/> <p>Panne de courant ou alimentation en eau interrompue.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'alimentation électrique.</li> <li>2. Vérifiez l'arrivée d'eau.</li> </ol> <hr/> <p>Le panier supérieur appuie contre l'intérieur de la porte et en empêche la fermeture complète.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que la paroi arrière de l'appareil n'est pas déformé par une prise de courant ou un support de flexible non démonté.</li> <li>▶ Rangez la vaisselle de façon à ce qu'elle ne dépasse pas du panier et empêche ainsi la fermeture de la porte de l'appareil.</li> </ul>
Impossible de fermer la porte.	<p>Le système de fermeture de porte s'est retourné.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez la porte un peu plus énergiquement.</li> </ul> <hr/> <p>L'encastrement empêche la fermeture de la porte.</p>

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Impossible de fermer la porte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez si l'appareil a été correctement encastré.</li> </ul> <p>La porte de l'appareil, ses éléments décoratifs et les pièces de montage ne doivent pas se cogner contre les armoires voisines ou le plan de travail lorsque la porte est fermée.</p>
Impossible de fermer le couvercle du compartiment à détergent.	<p>Le compartiment à détergent ou le couvercle sont bloqués par des résidus de détergent collés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Enlevez les résidus de détergent.</li> </ul>
Bruit de claquement en provenance des vanes de remplissage.	<p>Dépend de l'installation dans la maison. Il ne s'agit pas d'une erreur de l'appareil. Sans répercussions sur le fonctionnement de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Peut être corrigé uniquement dans l'installation domestique.</li> </ul>
Bruit de battement ou de cliquetis.	<p>Un bras d'aspersion se cogne contre la vaisselle.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rangez la vaisselle de façon à ce que les bras d'aspersion ne la heurtent pas.</li> </ul> <hr/> <p>Si les paniers sont peu garnis, les jets d'eau percutent directement les parois de la cuve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répartissez uniformément la vaisselle.</li> <li>▶ Mettez plus de vaisselle dans le lave-vaisselle.</li> </ul> <hr/> <p>Les pièces de vaisselle se déplacent pendant le lavage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez la stabilité de la vaisselle dans l'appareil.</li> </ul>

## 16.1 Nettoyer la pompe de vidange

Les résidus alimentaires grossiers ou les corps étrangers peuvent bloquer la pompe de vidange. Dès que l'eau de rinçage n'arrive plus à s'écouler, vous devez nettoyer la pompe de vidange.

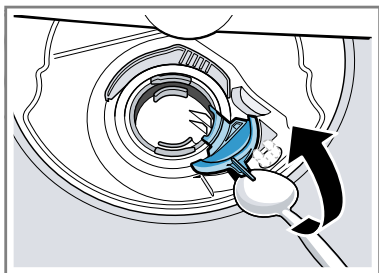
### **MISE EN GARDE**

La pompe d'évacuation pourrait être bloquée par des débris tranchants, comme des fragments de verre.

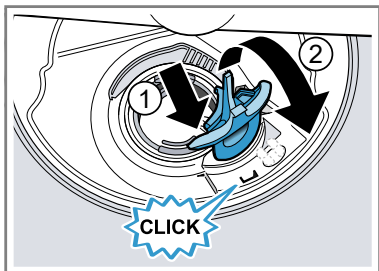
- ▶ Faire preuve de prudence lors du retrait de pièces en vue du nettoyage.

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique.
  2. Retirer les paniers à vaisselle supérieurs et inférieurs.
  3. Retirer le système de filtration.
  4. Puiser l'eau présente.
- Utiliser une éponge au besoin.

5. Soulever le couvercle de pompe à l'aide d'une cuillère, puis saisir le couvercle par la nervure.



6. Soulever le couvercle en biais vers l'intérieur et le retirer.
7. Éliminer les résidus alimentaires et corps étrangers autour de la roue à ailettes.
8. Remettre le couvercle de la pompe en place ①, puis le pousser vers le bas ②.



- ✓ Le couvercle de la pompe s'enclenche de manière audible.
9. Installer le système de filtration.
  10. Remettre les paniers à vaisselle inférieur et supérieur en place.

## 17 Transport, entreposage et élimination

La présente section contient des renseignements pour préparer votre appareil au transport et à

l'entreposage. Elle contient également des instructions pour l'élimination d'appareils usagés.

### 17.1 Démontez l'appareil

1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
3. Dévisser le raccord d'eau usée.
4. Dévisser le raccord d'eau potable.
5. Dévisser les vis de fixation contre les pièces du meuble s'il y en a.
6. Démontez la plinthe s'il y en a une.
7. Extraire prudemment l'appareil en faisant suivre le tuyau flexible.

### 17.2 Vacances et Stockage

#### AVIS :

Rangement de l'appareil en cas d'inactivité

- ▶ Par temps chaud, avant d'aller en vacances, en plus de l'arrêt de la vanne principale, arrêtez également l'alimentation en eau au point le plus proche du lave-vaisselle. Par temps froid, veuillez respecter les instructions suivantes relatives à la préparation de l'appareil pour l'hiver.

Préparer votre appareil pour l'hiver

- ▶ En cas d'inutilisation de votre lave-vaisselle pour une longue période dans un emplacement aux températures hivernales (maison de vacances ou pendant une période de vacances), faites préparer votre lave-vaisselle pour l'hiver par un professionnel autorisé.

## 17.3 Transporter l'appareil

Vidangez l'appareil avant le transport afin d'éviter de l'endommager.

**Remarque :** Ne transporter l'appareil que verticalement afin de prévenir toute infiltration d'eau dans le système de commande de l'appareil, car cela risquerait de l'endommager.

1. Retirer la vaisselle de l'appareil.
2. Attacher les pièces mobiles.
3. Mettre l'appareil sous tension.  
→ Page 32
4. Sélectionner le programme avec la température la plus élevée.
5. Démarrer le programme.  
→ Page 32
6. Pour vidanger l'appareil, interrompre le programme après env. 4 minutes.  
→ "Annuler le programme", Page 33
7. Éteindre l'appareil.
8. Fermer le robinet d'eau.
9. Pour vidanger l'eau résiduelle de l'appareil, détacher le flexible d'arrivée d'eau et laisser l'eau couler.

## 17.4 Élimination de votre ancien appareil

La mise au rebut dans le respect de<sup>9</sup>l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.



### AVERTISSEMENT

Prévenez les risques de coincement lors de la mise au rebut.

- ▶ Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- ▶ Coupez le câble d'alimentation et retirez la porte au moment de la mise au rebut.
- ▶ Renseignez-vous auprès de vos autorités municipales sur les programmes de recyclage d'électroménagers.

---

## 18 Service à la clientèle

Contactez notre service à la clientèle si vous avez des questions, si vous n'arrivez pas à corriger un défaut de l'appareil ou si ce dernier doit être réparé. Nous nous efforçons de trouver une solution qui vous convient en espérant ainsi vous épargner les visites inutiles par un technicien. Lors de toute réparation réalisée dans le cadre de la garantie, nous nous assurons que votre appareil est réparé avec des pièces de rechange d'origine par un technicien dûment formé et agréé. Nous utilisons exclusivement des pièces de rechange d'origine lors des réparations. Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays,

consultez nos modalités de garantie auprès de votre détaillant ou sur notre site Web.

Si vous contactez le service à la clientèle, indiquez le numéro de modèle (E-Nr.), le numéro de fabrication (FD) et le numéro de comptage (Z-Nr.) de l'appareil.

USA:

1-800-944-2904

[www.bosch-home.com/us/owner-support/get-support](http://www.bosch-home.com/us/owner-support/get-support)

[www.bosch-home.com/us/shop](http://www.bosch-home.com/us/shop)

CA:

1-800-944-2904

[www.bosch-home.ca/en/service/get-support](http://www.bosch-home.ca/en/service/get-support)

[www.bosch-home.ca/en/service/cleaners-and-accessories](http://www.bosch-home.ca/en/service/cleaners-and-accessories)

Vous trouverez également de l'aide pour contacter

Home Connect™ à l'adresse suivante :

[www.home-connect.com/us/en/help-support/set-up](http://www.home-connect.com/us/en/help-support/set-up)

## **18.1 Numéro de modèle (E-Nr.), numéro de fabrication (FD) et numéro de comptage (Z-Nr.)**

Le numéro de modèle (E-Nr.), le numéro de fabrication (FD) et le numéro de comptage (Z-Nr.) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Vous trouverez la plaque signalétique à l'intérieur de la porte de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service à la clientèle, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

## **18.2 Le serment AquaStop®**

En plus de la garantie fournie par BSH, BSH dédommagera tout client ayant subi des dommages causés par un défaut spécifique dans le système AquaStop et donnant lieu à un recours en garantie. La compensation sera versée sous les conditions suivantes :

- Si un dégât d'eau est causé par un défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans le système AquaStop, BSH dédommagera les dommages raisonnables et vérifiables du client.
- Toutes les revendications de garantie ont pour condition préalable que l'appareil avec AquaStop soit installé et branché correctement selon nos instructions; cela inclut également une extension AquaStop correctement installée (accessoires d'origine). Notre garantie ne couvre pas les conduites d'arrivée d'eau ou robinetteries défectueuses conduisant au raccordement du dispositif AquaStop au robinet d'eau.



## 19 Données techniques

Cette section contient des chiffres et des faits sur le fonctionnement de votre appareil.

Poids	Max. : 45 kg
Tension	120 V, 50 Hz ou 60 Hz
Puissance raccordée	1440 W
Protection par fusible	12 A
Pression de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 7,25 psi (50 kPa)</li> <li>■ max. 145 psi (1000 kPa)</li> </ul>
Débit d'arrivée d'eau	2,6 gal/minute minimum
Température de l'eau	Eau froide. Eau chaude max. : 60 °C/(140 °F)
Volume	10 couverts standard

### 19.1 Informations sur le logiciel libre

Ce produit comprend des composants logiciels distribués à titre de logiciel libre par le détenteur du droit d'auteur. Les informations de licence correspondantes sont énoncées sur l'électroménager. Il est également possible d'accéder aux informations de licence via l'application Home Connect ; « Profil -> Consignes légales -> Informations de licence ». Vous pouvez télécharger les informations de licence sur le site Web du produit de marque. (Veuillez rechercher votre modèle d'appareil et la documentation connexe sur le site Web du produit.) Vous pouvez également demander les informations nécessaires par courriel à l'adresse [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ou par courrier à l'adresse BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Le code source sera rendu disponible sur demande de votre part.

Veuillez envoyer votre demande par courriel à l'adresse [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ou par courrier à l'adresse BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Objet : « OSSREQUEST » Les coûts de traitement de votre demande vous seront facturés. Cette offre est valide pour une durée de trois ans à compter de la date d'achat ou du moins pour la période durant laquelle nous offrons la prise en charge et des pièces de rechange pour l'appareil correspondant.

## 20 Déclaration de la garantie limitée du produit

### 20.1 Ce que couvre cette garantie et à qui elle s'applique

La garantie limitée fournie par BSH Home Appliances (« BSH ») dans cet énoncé de garantie limitée s'applique seulement à

l'appareil BSH qui vous a été vendu (« produit »), pour autant que le produit ait été acheté :

- Pour une utilisation normale résidentielle (non commerciale), et qu'il a été utilisé en tout temps pour un usage domestique normal.
- Neuf au moment de la vente au détail (non pas à titre de démonstration, « tel quel » ou à titre de modèle retourné antérieurement), qu'il n'est pas destiné à la revente ni à un usage commercial.
- Aux États-Unis ou au Canada et qu'il est demeuré en tout temps dans son pays d'achat.

Les garanties aux présentes s'appliquent à l'acheteur original du produit sous garantie et à tout propriétaire successif du produit acheté pour une utilisation résidentielle habituelle et la durée de la garantie.

S'assurer de retourner la carte d'enregistrement, quoiqu'elle ne soit pas nécessaire pour la garantie, c'est la façon dont BSH peut vous aviser dans le cas d'un avis de rappel ou de sécurité du produit.

## **20.2 Durée de la garantie**

BSH garantit que le produit est exempt de défauts matériels et de fabrication, laquelle garantie s'applique pour une période de trois cent soixante-cinq (365) jours à compter de la date d'achat. La période susmentionnée commence à partir de la date d'achat et ne doit pas être retenue, retardée, prolongée, ou interrompue pour une raison quelconque. Ce produit est également garanti comme étant exempt de défauts cosmétiques au niveau du matériau et de la fabrication (par

ex. d'égratignures sur l'acier inoxydable, d'imperfections au niveau de la peinture/porcelaine, d'éclats, de bosses ou autres dommages à la finition du produit), pour une période de trente (30) jours à partir de la date d'achat ou de la date limite pour une construction neuve. Cette garantie cosmétique exclut les variations légères de couleur causées par les différences inhérentes entre les parties peintes et les parties en porcelaine, de même que les différences causées par l'éclairage de la cuisine, l'emplacement du produit et autres facteurs similaires. Cette garantie cosmétique exclut spécifiquement tous les appareils ménagers d'exposition, sur place, « tels quels » ou remis à neuf.

## **20.3 Garantie prolongée**

BSH fournit également les garanties limitées supplémentaires ci-après :

- 5 ans de garantie limitée sur les appareils électroniques : BSH se chargera de la réparation ou du remplacement de tout microprocesseur BSH ou carte de circuit imprimée en cas de défaillance matérielle ou de défauts liés à la fabrication (à l'exception des coûts de travail).
- 5 ans de garantie limitée sur les paniers de vaisselle : BSH se chargera du remplacement du panier supérieur ou inférieur (excepté les composants de panier) si le panier présente des défaillances matérielles ou des défauts liés à la fabrication (à l'exception des coûts de main-d'œuvre).

- Garantie à vie contre la rouille de l'acier inoxydable : BSH se chargera de la réparation ou du remplacement de votre lave-vaisselle par un modèle similaire ou un tout nouveau modèle pratiquement équivalent ou meilleur en termes de fonctionnalités, si le revêtement intérieur rouille (à l'exception des coûts de travail).
- BSH se chargera de la réparation ou du remplacement de la porte en acier inoxydable en cas de rouille (à l'exclusion des coûts de travail).

## **20.4 Réparation ou remplacement : votre recours exclusif**

Pendant la période de garantie, BSH ou un de ses centres de service autorisés réparera le produit sans frais (sujet à certaines limitations indiquées dans le présent document), si le produit présente un défaut de fabrication ou de matériaux. Si des tentatives raisonnables pour réparer le Produit sont vaines, alors BSH remplacera le Produit (un modèle supérieur peut être offert, à la seule discrétion de BSH, moyennant des frais supplémentaires). Rien dans cette garantie n'exige que les pièces endommagées ou défectueuses soient remplacées par des pièces d'un type ou d'une conception différent de la pièce d'origine. Toutes les pièces ou les composants enlevés demeurent la seule propriété de BSH. Toute pièce remplacée ou réparée doit être identique à la pièce d'origine aux fins de la présente garantie et la garantie ne sera pas prolongée en regard de telles pièces. La seule responsabilité de BSH est

de faire réparer le produit défectueux par un centre de service autorisé pendant les heures d'affaires normales. Pour la sécurité et éviter des dommages matériels, BSH recommande fortement de ne pas réparer le produit soi-même ni de le faire réparer par un centre de réparation non-autorisé; BSH ne sera pas tenue responsable de réparations ou de travail effectués par un centre de réparation non autorisé. Les centres de service autorisés sont les personnes ou les compagnies qui ont été spécialement formées sur les produits BSH et qui possèdent, selon l'opinion de BSH, une réputation supérieure pour le service à la clientèle et la capacité technique (il est à noter qu'elles sont des entités indépendantes et non des agents, partenaires, affiliations ou représentants de BSH). Nonobstant ce qui suit, BSH ne sera pas tenu responsable d'aucune façon si le produit est situé dans une région éloignée (supérieure à 100 miles d'un centre de service autorisé) ou n'est pas accessible de façon raisonnable, dans un environnement hasardeux, dangereux; dans une telle éventualité, à la demande du consommateur, BSH pourrait payer les frais de main-d'oeuvre et de pièces et expédier les pièces à un centre de service autorisé le plus près, mais le consommateur serait entièrement responsable pour tous les frais de déplacement et autres frais

spéciaux encourus par le centre de service, en autant qu'il accepte l'appel de service.

## **20.5 Produit hors garantie**

BSH n'a aucune obligation, aux termes de la loi ou autrement, d'offrir toute concession, incluant réparation, prorata ou remplacement de produit une fois la garantie expirée.

## **20.6 Exclusions de garantie**

La couverture de garantie décrite dans les présentes exclut tous les défauts ou dommages qui ne relèvent pas de la faute directe de BSH, y compris, sans s'y limiter, l'un ou plusieurs des suivants :

- Utilisation du produit autre qu'un usage normal, habituel et de la façon destinée (incluant, sans s'y limiter, toute forme d'utilisation commerciale, d'utilisation ou de rangement d'un produit pour l'intérieur à l'extérieur, d'utilisation du produit de concert avec un transporteur aérien ou marin).
- Mauvaise conduite de toute partie, négligence, mauvaise utilisation, abus, accidents, fonctionnement inadéquat, mauvais entretien, installation inadéquate ou négligente, altération, manquement d'observer les instructions de fonctionnement, mauvaise manipulation, service non autorisé (incluant réparation par le consommateur ou exploration du fonctionnement interne du produit).
- Réglage, modification ou altération de tout type.
- Négligence des normes fédérales, provinciales, municipales ou électriques en

vigueur au pays, aux codes de plomberie ou du bâtiment, aux réglementations ou aux lois, incluant la négligence des codes et les réglementations du bâtiment et d'incendie locaux dans l'installation du produit.

- Bris et usure normaux, déversements d'aliments ou de liquides, accumulations de graisse ou d'autres substances dans, sur ou autour du produit.
- Toute force ou tout facteur externe, élémentaire ou environnemental, incluant sans limitation, la pluie, le vent, le sable, les inondations, les incendies, les coulées de boue, le gel, l'humidité excessive ou l'exposition prolongée à l'humidité, la foudre, les surtensions, les problèmes de structure autour de l'appareil et les désastres naturels.
- Appels de service visant à corriger l'installation de votre produit, à obtenir des conseils à propos de son utilisation, à remplacer les fusibles de votre maison ou à réparer l'installation électrique ou la plomberie de votre foyer.
- Retrait et remplacement de la garniture ou des panneaux de décoration qui entravent l'entretien du produit.
- Dommages ou défauts résultant de la main-d'œuvre ou de pièces installées par un centre de réparation non autorisé, à moins d'être approuvé par BSH avant de procéder à sa réparation.

En aucun cas, BSH ne sera tenu responsable de dommages survenus à la propriété, incluant les armoires, planchers, plafonds et autres objets ou structures autour du produit. Également exclus de la garantie sont les

produits dont les numéros de série ont été modifiés, effacés ou enlevés; les visites en personne pour enseigner le fonctionnement du produit ou les visites sans problème avec le produit; la correction de problèmes d'installation (le consommateur est seul responsable pour toute structure et tout réglage du Produit, incluant l'électricité, la plomberie et les autres raccordements nécessaires, pour une fondation/plancher approprié(e), et pour toute modification incluant, sans limitation, armoires, murs, planchers, tablettes, etc.) et le réenclenchement de disjoncteurs ou le remplacement de fusibles. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LOI, LA PRÉSENTE GARANTIE PRÉCISE LES RECOURS EXCLUSIFS DONT VOUS DISEPOSEZ À L'ÉGARD DU PRODUIT, QUE LA DEMANDE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT OU DÉLIT (Y COMPRIS RESPONSABILITÉ ABSOLUE OU NÉGLIGENCE) OU AUTRE. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES. TOUTES GARANTIES IMPLICITES AUX TERMES DE LA LOI, QUE SE SOIT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, OU AUTRES, SONT LIMITÉES DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE. LE FABRICANT NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, INDIRECTS OU DE « PERTES COMMERCIALES » ET / OU DE DOMMAGES PUNITIFS, DE

PERTES OU DE DÉPENSES, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER, ABSENCE DU TRAVAIL, FRAIS D'HÔTEL ET / OU FRAIS DE RESTAURANT, FRAIS DE REMANIEMENT EN EXCÉDENT DES DOMMAGES DIRECTS QUI SONT DÉFINITIVEMENT CAUSÉS EXCLUSIVEMENT PAR BSH, OU AUTREMENT.

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, ET CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES. PAR CONSÉQUENT, LES EXCLUSIONS OU LES LIMITES SUSMENTIONNÉES POURRAIENT NE PAS VOUS CONCERNER. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS RECONNUS PAR LA LOI ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

Aucune tentative de modifier, changer ou amender la présente garantie ne peut être valide sans le consentement écrit autorisé par un dirigeant de BSH.

## **20.7 Comment obtenir une réparation sous garantie**

Pour obtenir le service de garantie de votre produit, vous devez contacter le service client BSH au 1-800-944-2904 pour planifier une réparation.

**Model: SMB**  
**FCC ID: 2AHES-SMB**  
**IC: 21152-SMB**

The Home Connect module is a communication device designed to provide communication between appliances and smart devices.

This module is integrated at the factory, under direct control of B/S/H Home Appliances Corporation, and is not user serviceable or upgradable.  
At least 20cm separation distance should be maintained from device to user.

**FCC COMPLIANCE STATEMENT**

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved could void your authority to use this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation to the following two conditions (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**INDUSTRY CANADA STATEMENT**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

La bande 5 150-5 250 MHz est réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.





# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts. Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Home Appliances Corporation**  
1901 Main Street, Suite 600  
Irvine, CA 92614  
USA  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

1-800-944-2904  
© 2021 BSH Home Appliances Corporation



**9001480139** (010126) 442 V5

fr-ca